

# ELISA™

UK

Aquahub™  
**Installation Guide**

FR

Aquahub™  
**Manuel d'installation**

DE

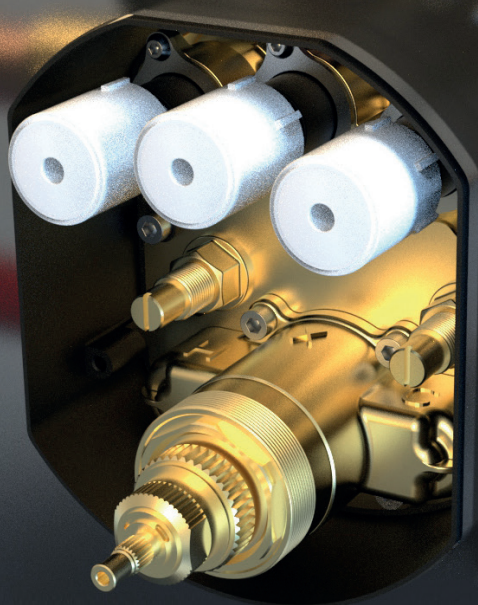
Aquahub™  
**Installationsanleitung**

NL

Aquahub™  
**Installatiegids**

PL

Aquahub™  
**Instrukcja instalacji**



# Installation Stages

Thank you for choosing an Elisa product to enhance your bathroom design.

The installation of this product is a 3 stage process:

## Stage 1

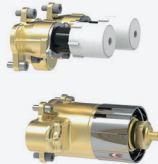
Fitting the Aquahub and preparation for outlet accessories



**This guide covers the installation of Stage 1**

## Stage 2

Fitting the valve assembly



## Stage 3

Fitting the compression plate and fascia



This booklet provides information for Stage 1, please refer to the separate installation guide for other stages 2 and 3 and the individual guides for outlet accessories.

The outlet accessories guides will provide helpful information so you can plan the pipe runs and terminate in the required fittings / connectors.

Installation and user guides are packed with all of our products and for your convenience they are also available by visiting [www.aqualisainternational.com](http://www.aqualisainternational.com).

# Contents

- 4 Tools Required
- 4 Components
- 5 Guarantee
- 5 Before you start
- 5 Pipe Sizing and Connections
- 6 Flushing
- 6 Water Supply Requirements
- 7 Water System Compatibility
- 8 Example Installation Types

## Preparation

- 9 Dimensions and Installation Depth
- 11 Example of Pipework Configuration
- 12 Inlet and Outlet Connections
- 13 Preparation - Single Outlet
- 14 Preparation - Dual Outlet
- 15 Preparation - Triple Outlet

## Installation

- 16 Cavity Wall - Rear mounted panel installation
- 18 Front Mounted - Wall installation
- 19 Pressure and Leak Testing
- 20 Commissioning: Pressure and Leak Testing
- 21 Finished Wall Stages
  - 21 Chased in Wall
  - 22 Tiled
  - 23 Shower Panel

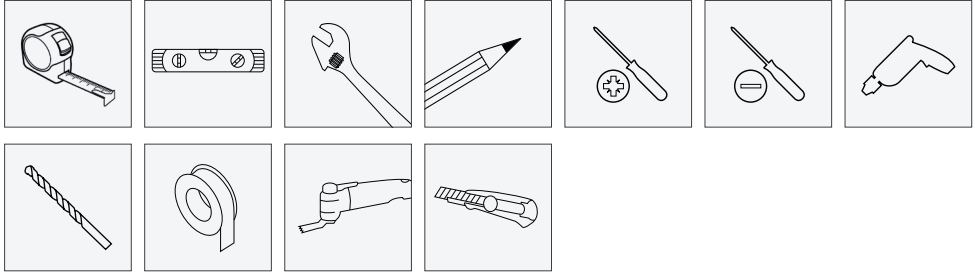


### Important Information

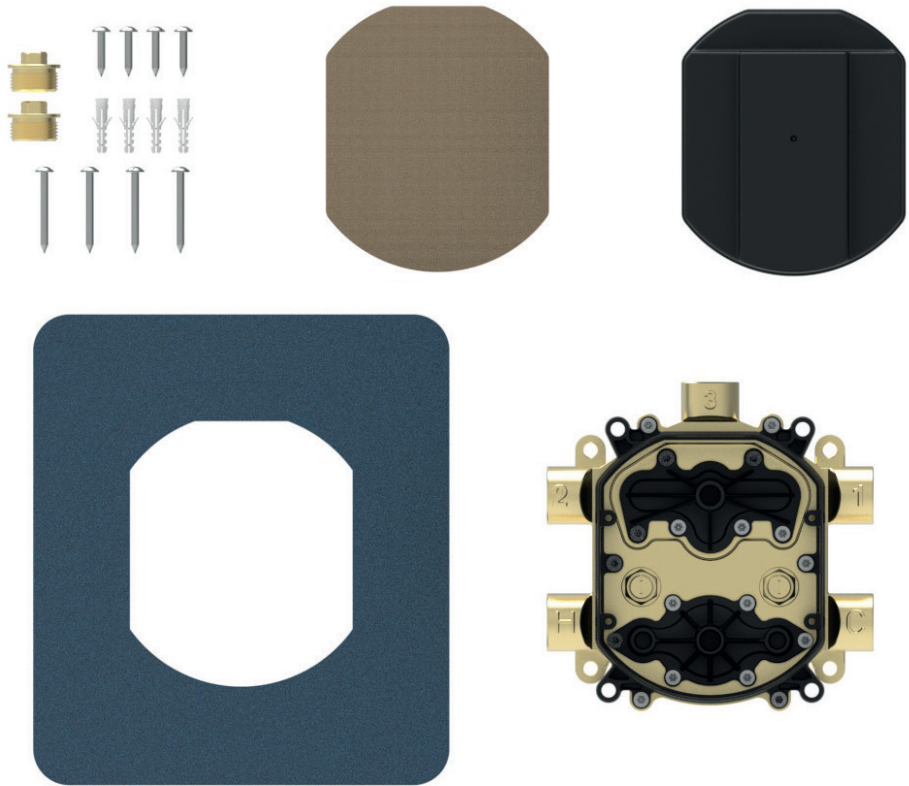
This product must be installed by a competent person in accordance with the relevant Water Supply Regulations. Prior to installation, ensure all literature supplied with this product is read and understood. We have taken great care to ensure that this product reaches you in perfect condition, however, should any parts be damaged or missing please contact your point of purchase. If you require assistance, please contact the Customer Helpline. The Aquahub is supplied with universal fixings intended to secure it to a suitable surface.

UK

# Tools Required



# Components



## Guarantee

Elisa products are supplied complete with a 1-year parts and labour guarantee that can be upgraded by registering the product with Elisa.

See [elisabathrooms.com/register-your-guarantee](https://www.elisabathrooms.com/register-your-guarantee) for details.

## Before you start

This product complies with EN1111.

This product must be fitted in compliance with the UK Water Supply (Water Fittings) Regulations 1999. If in doubt, please contact your local water authority.

- a. Identify all components and check pack contents.
- b. Turn off water supplies.
- c. Suitable isolation valves must be fitted to both supplies in accordance with current Water Supply Regulations and our terms of warranty. Valves must be accessible for warranty and servicing.

## Pipe Sizing and Connections

- a. The Aquahub inlets and outlets accept G 3/4" male fittings.
- b. Pipework can be run in 15mm or 22mm and, where required a suitable reducer fitted for connection to outlets and accessories.
- c. Note: refer to the separately supplied installation instructions to check the sizing requirements for connections to the outlets and accessories.
- d. Pumped Gravity Systems - to maximise performance we recommend using 22mm pipework.

UK

## Flushing



Some modern fluxes can be very corrosive and, if left in contact, will attack the working parts of this unit. All soldering must be completed, and the pipe work thoroughly flushed out in accordance with current local and national Water Supply Regulations prior to connection of the product.

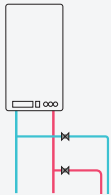
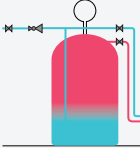
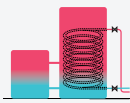
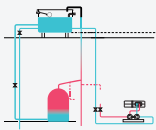

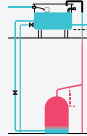
## Water Supply Requirements

Temperature	Min.	Max.	Recommended
Hot water	55°C	65°C	55-65°C
Cold water	10°C	15°C	10-15°C

Pressure	Min.	Max.	Recommended
	1 bar	10 bar	*5 bar

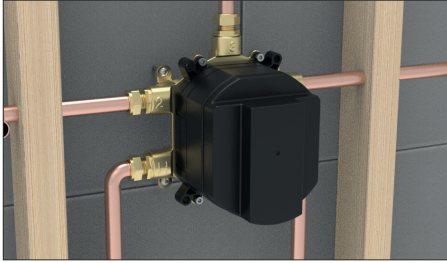
\*When water pressure is higher than 5 bar a pressure reducing valve (not supplied) must be fitted before the mixer. A setting of 3 bar is recommended.

# Water System Compatibility

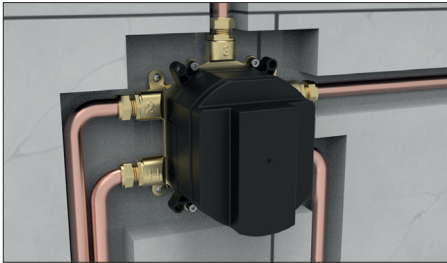
Water System	Compatible	Notes
Combination Boiler 	✓	The appliance must have a minimum domestic hot water rating of 24kW and be of the type fitted with a fully modulating gas valve. If in any doubt, contact the appliance manufacturer before installation commences.
Balanced High Pressure 	✓	The capacity of the hot water cylinder must be capable of meeting the anticipated demand. Hot and cold supplies <b>MUST</b> be balanced in accordance with the manufacturer's instruction.
Thermal Store 	✓	Hot and cold supplies <b>MUST</b> be balanced in accordance with the manufacturer's instruction.
Pumped Gravity 	✓	<p>MINIMUM pump rating of 1.5 bar. For optimum performance a 2.5 bar pump should be used.</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 5px; border: 1px solid #ccc;">            A universal/negative head type twin ended pump (works on both positive and negative head conditions) <b>MUST</b> be installed.         </div> <p>The minimum actual capacity of the cold water storage cistern should be not less than 225 litres (50 gallons). The capacity of the hot water cylinder must be capable of meeting the anticipated demand.</p>
Gravity 	✗	Not compatible.

UK

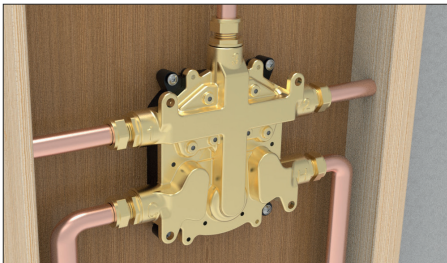
## Example Installation Types



Front access - stud wall



Front access - chased into breeze block wall



Rear access - fixed to panel



# Preparation

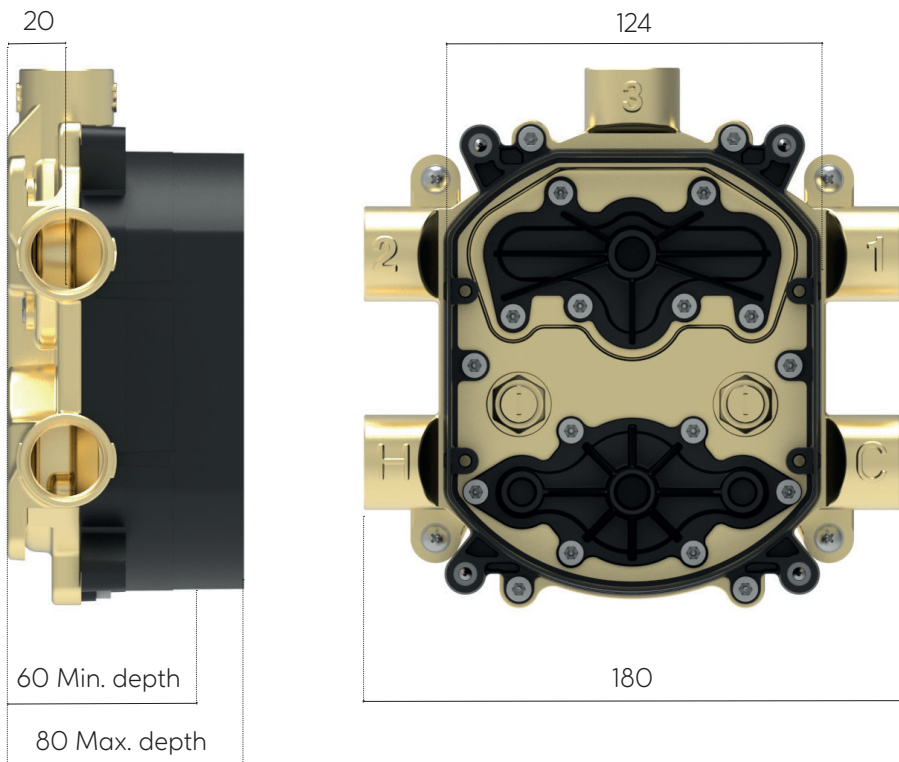
## Dimensions and Installation Depth



To ensure valve depth is correct, consider all of the substrate materials in the wall thickness (on average approx. 15-25mm).

Examples:

- Backboard
- Waterproof shower panel board and adhesive
- Membrane
- Tiles and adhesive



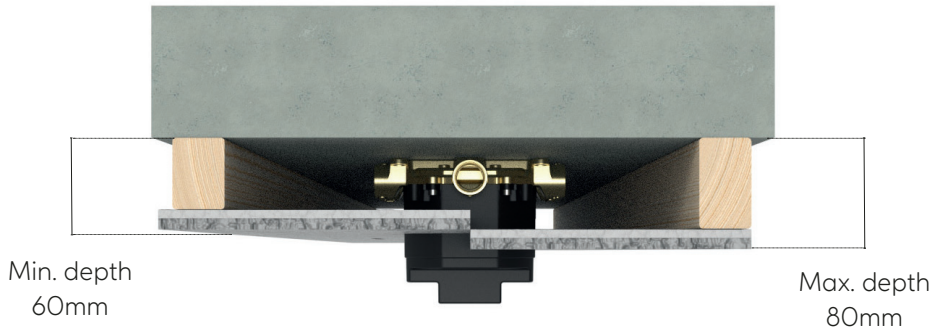
All units in mm



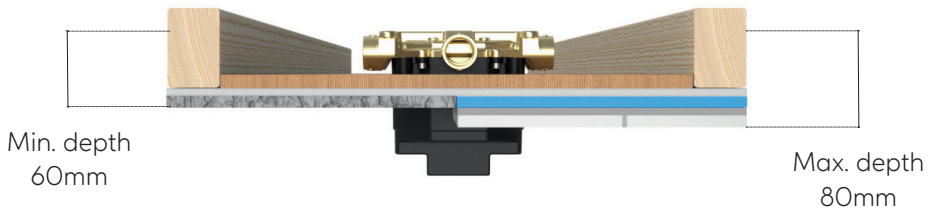
# Preparation

## Dimensions and Installation Depth

Front Mounted valve - view from above



Rear Mounted valve - view from above



# Preparation

## Example of pipe work configuration



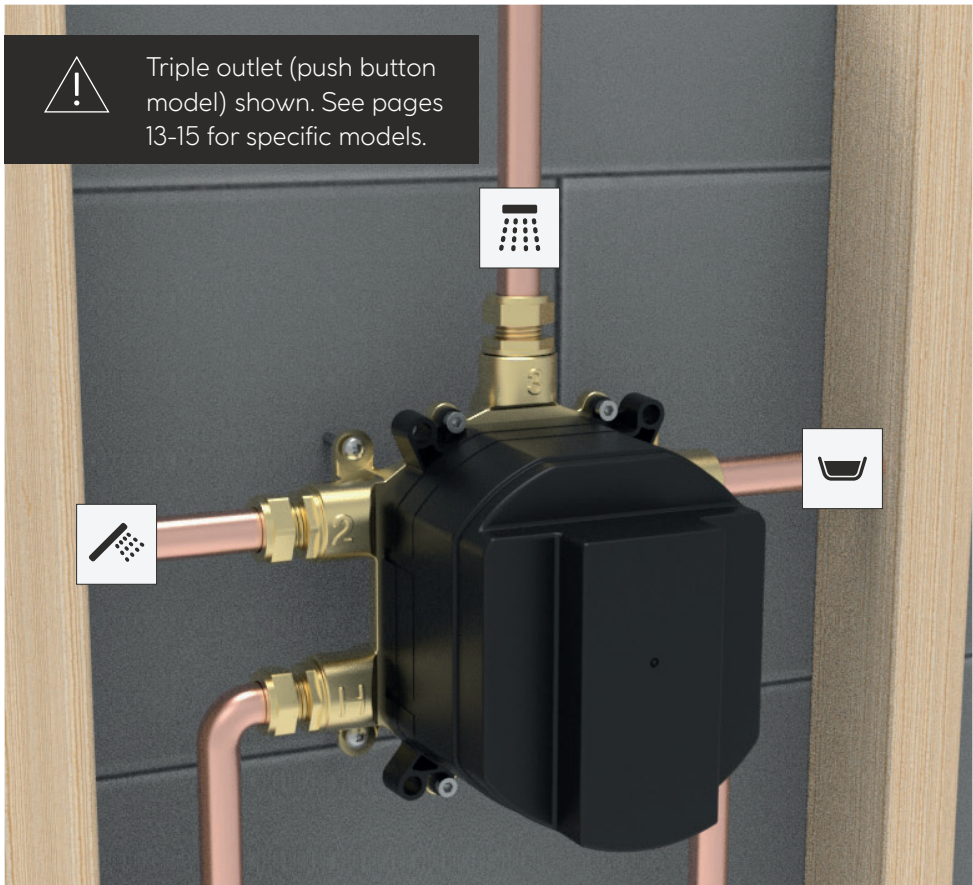
Pipework should be secured using suitable clips.

Isolation valves **MUST** be fitted to the hot and cold feeds and be in an accessible location.

Refer to separately supplied installation guides for outlets to determine the type of terminating connection required.



Triple outlet (push button model) shown. See pages 13-15 for specific models.

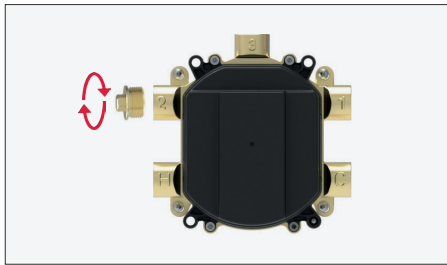


# Preparation

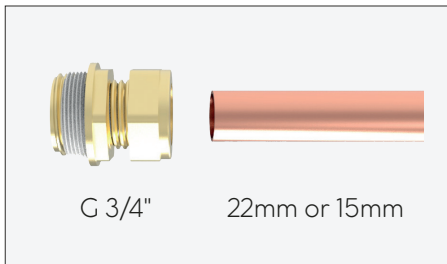
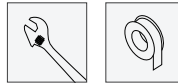
## Inlet and Outlet Connections



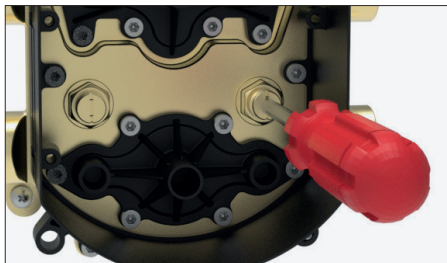
For ease, do the inlet and outlet preparation on a workbench or similar.



1. Fit blanking plugs (supplied) to outlets not being used.





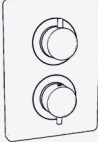
2. Inlet Supplies and Outlets. Utilise copper pipes and G 3/4" connectors (not supplied).

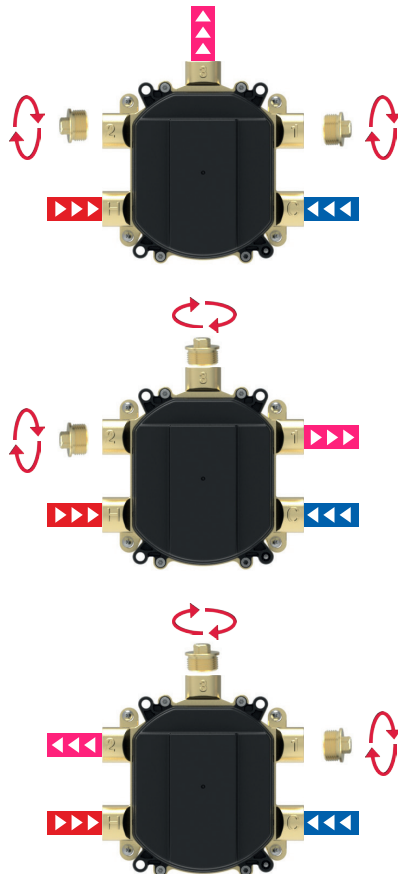


3. Ensure that the built-in servicing valves are in the closed position (screwed down) prior to connecting water supplies.

# Preparation - Single Outlet



 See preparation steps before installing. 

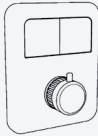
 **Dial Models**  
Single outlet only compatible with dial models.

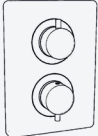


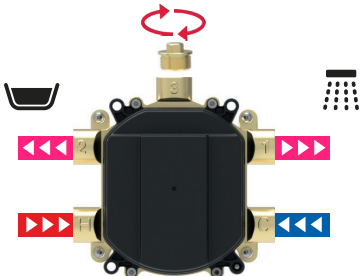
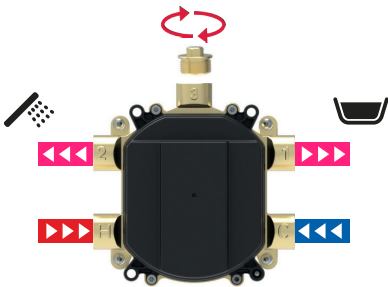
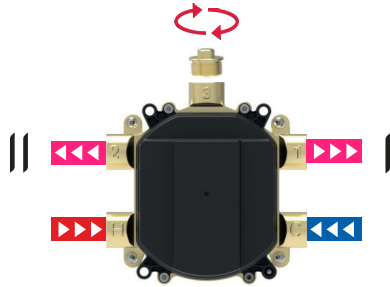
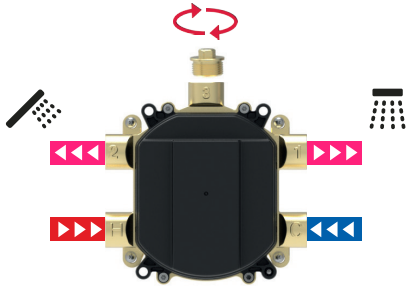
UK

# Preparation - Dual Outlet



 See preparation steps before installing. 

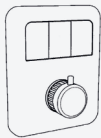
**Push Button**  
Top connection cannot be used as an outlet and **MUST** be blanked off.

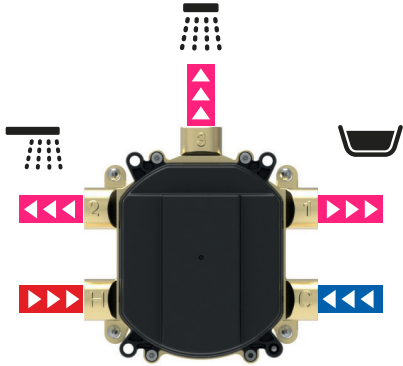
**Dial Models**  
Line symbols indicate markings to correspond with the fascia plate.

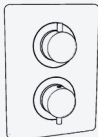


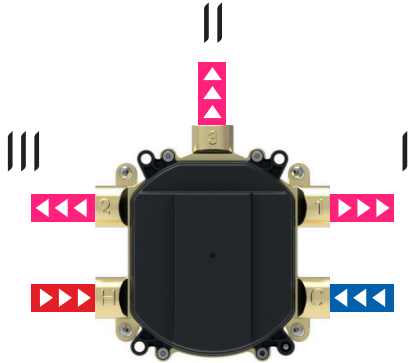
# Preparation - Triple Outlet

 See preparation steps before installing. 

 **Push Button**



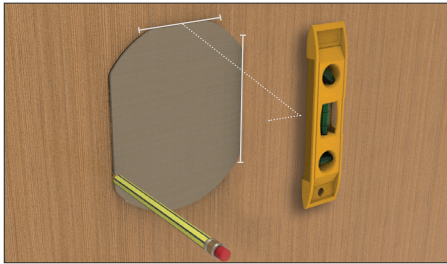
 **Dial Models**  
Line symbols indicate markings to correspond with the fascia plate.



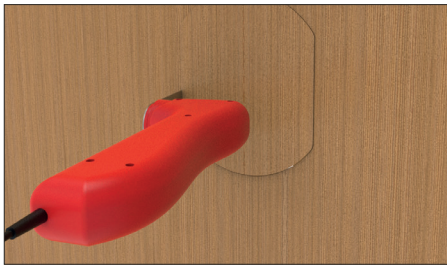
UK

## Installation

### Cavity Wall - Rear mounted panel installation



1. Use the supplied template to mark the location for the valve on the panel, ensuring level. Retain the template for later use, see pages 22 and 23.



2. Using a suitable tool trim out the panel.



3. Offer the valve into position and secure using the rear mounted fixing points as shown in point 5.

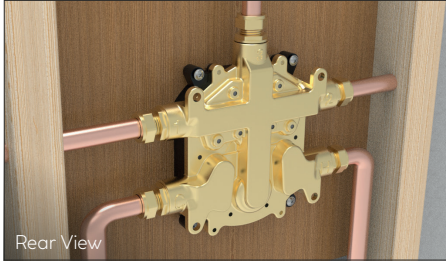


4. Check to ensure valve is level.



# Installation

UK



5. Connect hot and cold supplies and outlet pipe work to the designated connections.

See pages 11-15.



Secure pipework using suitable clips.

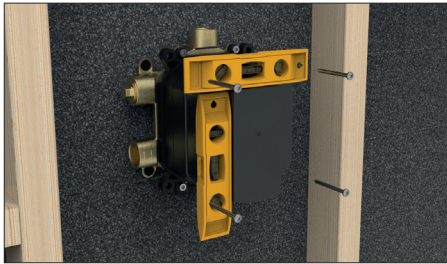
Isolation valves **MUST** be fitted to the hot and cold feeds and be in an accessible location.

Refer to separately supplied installation guide for outlets to determine the type of terminating connection required.

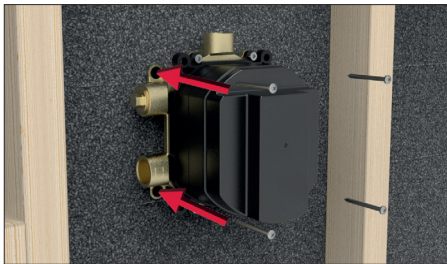
UK

## Installation

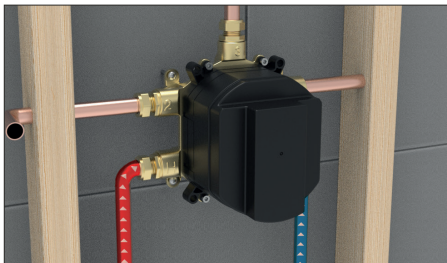
### Front Mounted - Wall installation



1. Check to ensure valve is level.



2. Secure using the fixing points.



3. Connect hot and cold supplies and outlet pipework to the designated connections.

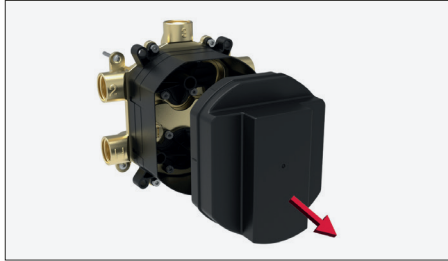


Pipework should be secured using suitable clips.

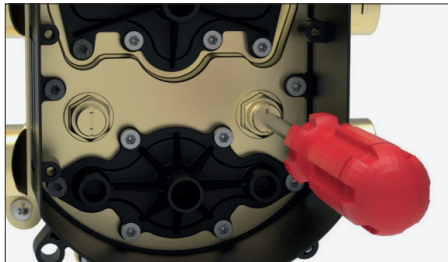
Isolation valves **MUST** be fitted to the hot and cold feeds and be in an accessible location.

Refer to separately supplied installation guide for outlets to determine the type of terminating connection required.


# Pressure and Leak Testing



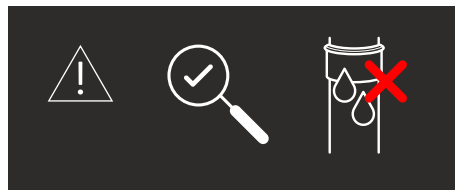
1. Remove protective cover.



2. Close servicing valves (screwed down).



Max  
10bar  
1.0 Mpa



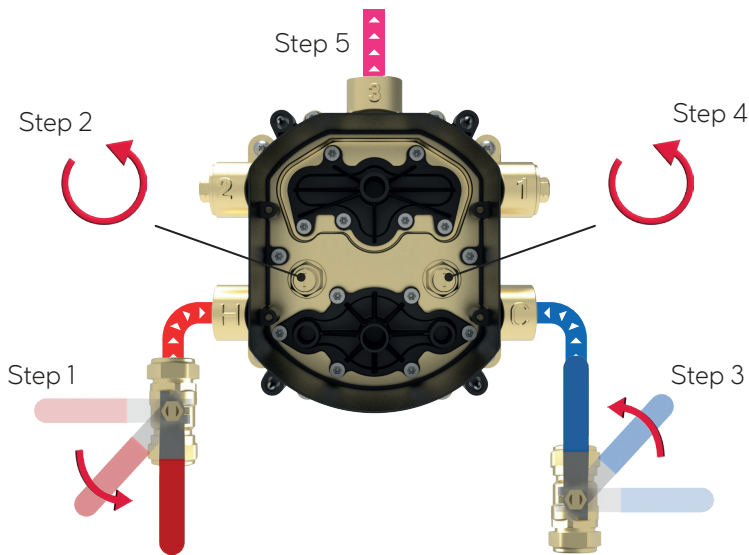
## UK Commissioning: Pressure and Leak Testing



Ensure that the built-in servicing valves are in the closed position (screwed down prior to opening the water supplies).

Check for leaks at each stage and before proceeding to the next step.

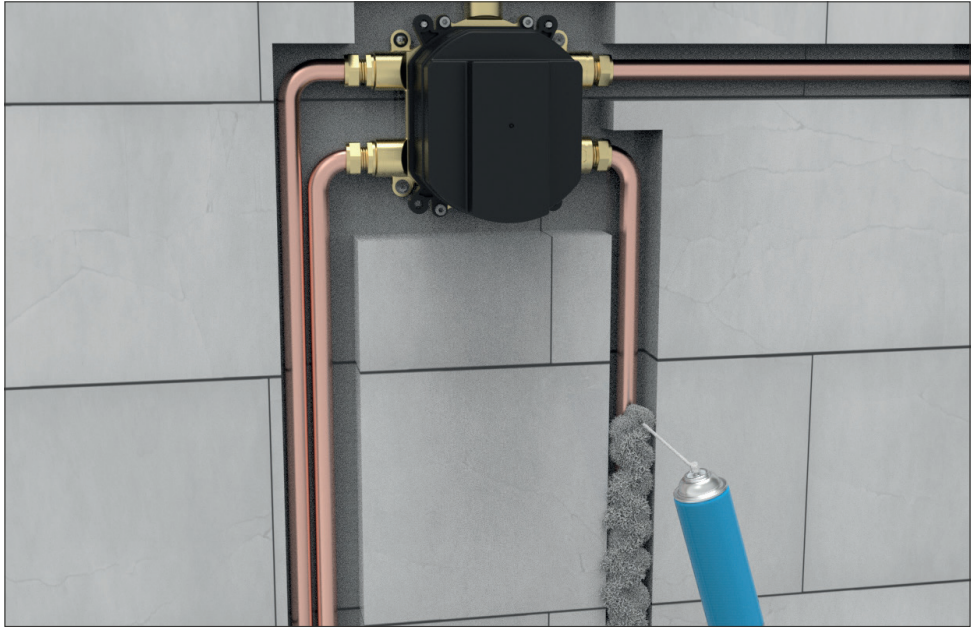
Ensure that the outlet pipework is capped off or closed to allow for pressure testing.



1. Open the hot water supply isolation valve.
2. Unwind (open) the built-in hot water service valve.
3. Open the cold water supply isolation valve.
4. Unwind (open) the built-in cold water service valve.
5. If no leaks observed, individually open the outlets to flush through the pipework.
6. Once completed isolate the water using the built-in service valves or the water supply isolation valves.

# Finished Wall Stages

## Chased in Wall

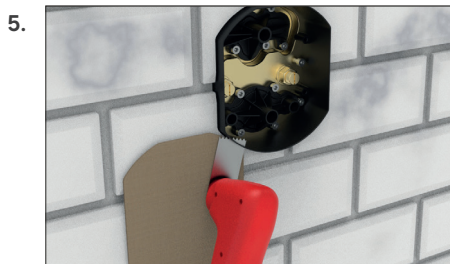
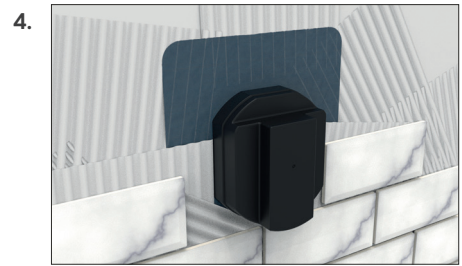
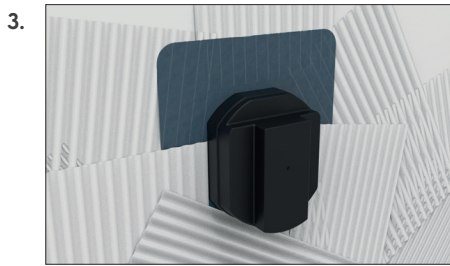


Use a suitable expanding foam or like to fill in around the hub and pipework of the chased areas and trim as required.

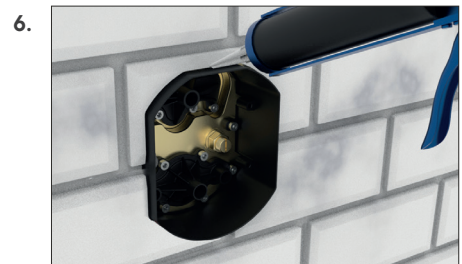
UK

## Finished Wall Stages

### Tiled



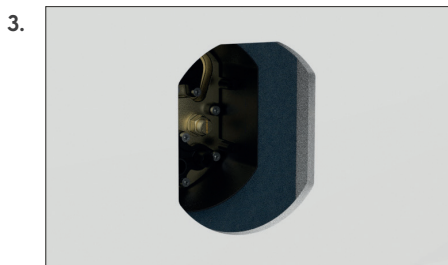
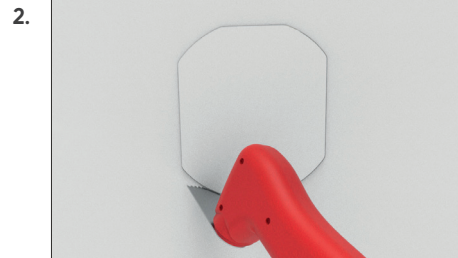
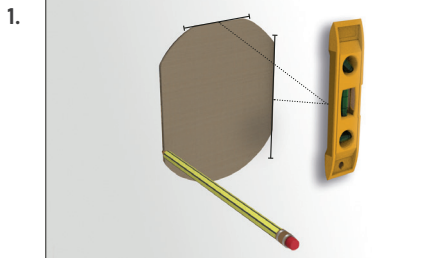
Use the template to protect the finished surface when trimming the shroud.



Proceed to the separately supplied guide for stages 2 and 3.

# Finished Wall Stages

## Shower Panel



Use the template to protect the finished surface when trimming the shroud.



Proceed to the separately supplied guide for stages 2 and 3.



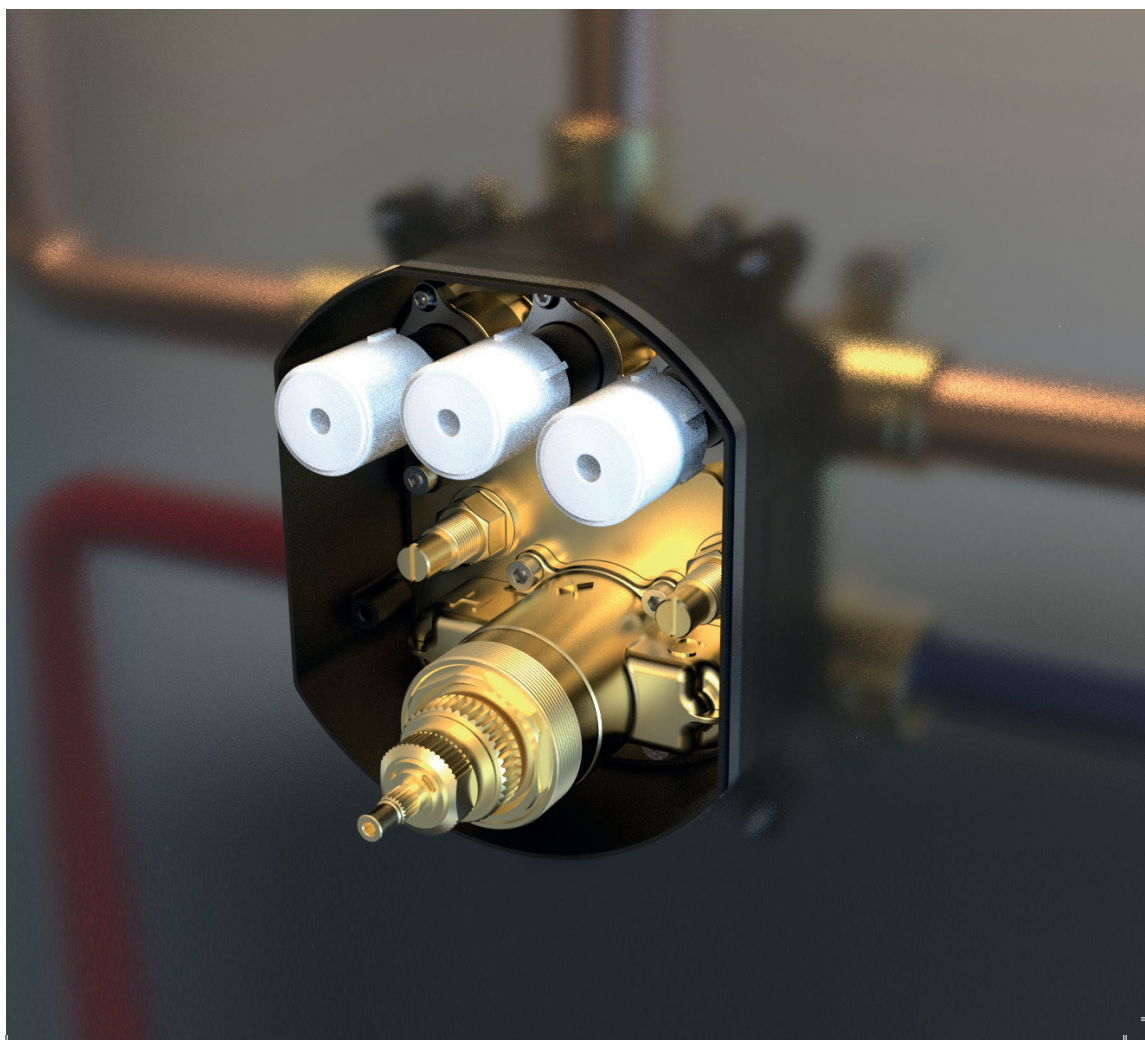


# ELISA™

FR

## Aquahub™

**Manuel d'installation**



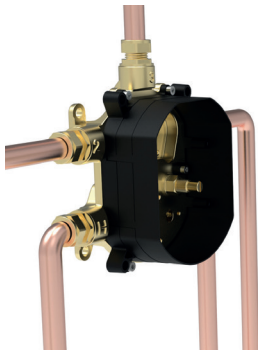
# Étapes de l'installation

Merci d'avoir choisi un produit Elisa pour améliorer l'aménagement de votre salle de bains.

Le montage de ce produit s'effectue en trois étapes :

## Étape 1

Montage de l'Aquahub et préparation des accessoires de sortie



**Le présent guide couvre l'étape 1 de l'installation.**

## Étape 2

Montage de l'ensemble de vannes



## Étape 3

Montage de la plaque de compression et de la plaque frontale



Ce manuel fournit des informations pour l'étape 1. Veuillez vous référer au guide d'installation séparé pour les autres étapes 2 et 3 et aux guides individuels pour les accessoires de sortie.

Vous trouverez dans les guides des accessoires de sortie des informations utiles qui vous permettront de planifier le parcours des tuyaux et de les doter des connecteurs nécessaires.

Les guides d'installation et d'utilisation sont fournis avec tous nos produits. Pour plus de commodité, ils sont également disponibles sur le site [www.aqualisinternational.com](http://www.aqualisinternational.com).

# Contenu

- 4 Outils nécessaires
- 4 Composants
- 5 Garantie
- 5 Avant de commencer
- 5 Dimensionnement et raccordement des tuyaux
- 6 Rinçage
- 6 Exigences en matière d'approvisionnement en eau
- 7 Compatibilité des systèmes d'eau
- 8 Exemples de types d'installations

## Préparation

- 9 Dimensions et profondeur d'installation
- 11 Exemple de configuration de tuyauterie
- 12 Connexions d'entrée et de sortie
- 13 Préparation : sortie unique
- 14 Préparation : sortie double
- 15 Préparation : sortie triple

## Installation

- 16 Mur creux : installation d'un panneau monté à l'arrière
- 18 Montage frontal : installation murale
- 19 Essais de pression et d'étanchéité
- 20 Mise en service : essais de pression et d'étanchéité
- 21 Étapes sur mur fini
  - 21 Installé dans les saignées murales
  - 22 Carrelé
  - 23 panneau de douchette

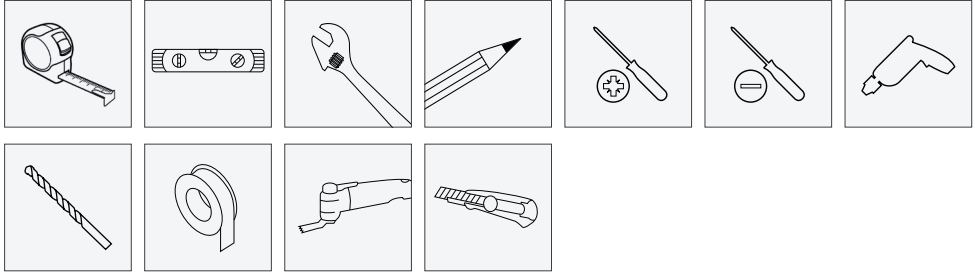


### Informations importantes

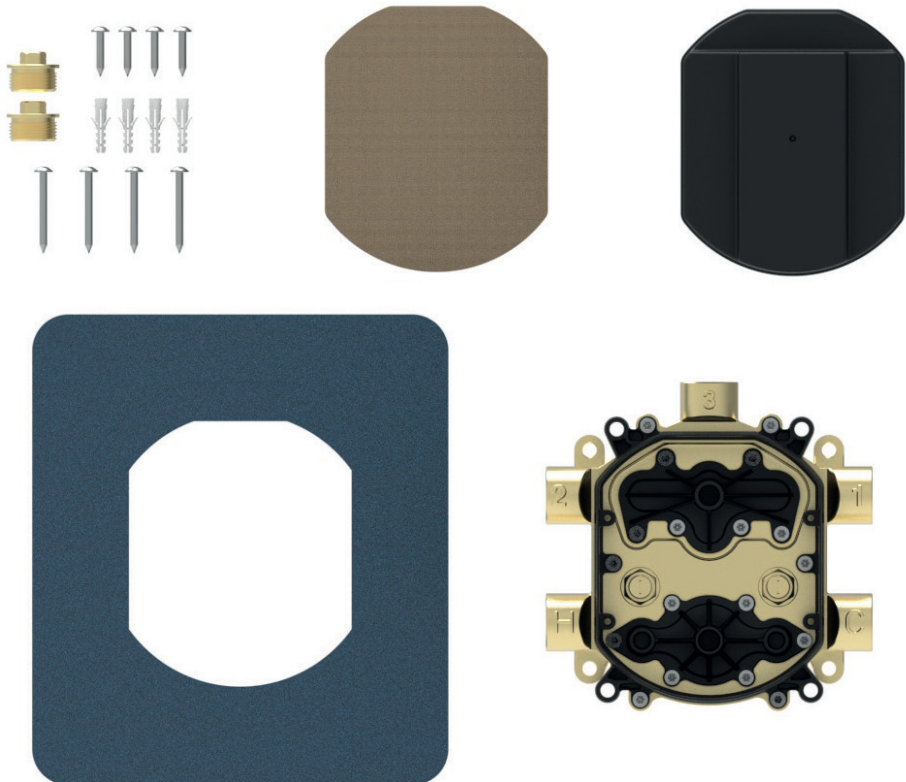
Ce produit doit être installé par une personne compétente conformément aux réglementations relatives à l'approvisionnement en eau. Avant l'installation, assurez-vous d'avoir lu et compris toute la documentation qui accompagne ce produit. Nous avons veillé à ce que ce produit vous parvienne en parfait état. Toutefois, si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez contacter votre point de vente. Si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter le service d'assistance à la clientèle. L'Aquahub est fourni avec des fixations universelles conçues pour le fixer sur une surface appropriée.

FR

## Outils nécessaires



## Composants



## Garantie

Les produits Elisa sont fournis avec une garantie de deux ans sur les pièces et la main d'œuvre. Vous pouvez la prolonger en enregistrant votre produit auprès d'Elisa.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur [elisabathrooms.com/register-your-guarantee](https://www.elisabathrooms.com/register-your-guarantee).

## Avant de commencer

Ce produit est conforme à la norme EN1111.

Il doit être installé conformément à la réglementation britannique de 1999 relative à l'approvisionnement en eau (raccords d'eau). En cas de doute, veuillez contacter votre service local des eaux.

- a. Identifiez tous les composants et vérifiez le contenu de l'emballage.
- b. Coupez l'approvisionnement en eau.
- c. Des vannes d'isolation convenables doivent être installées sur les deux alimentations, conformément à la réglementation en vigueur en matière d'approvisionnement en eau et à nos conditions de garantie. Les vannes doivent être accessibles pour les besoins de la garantie et de l'entretien.

## Dimensionnement et raccordement des tuyaux

- a. Les entrées et sorties de l'Aquahub acceptent des raccords mâles G 3/4".
- b. La tuyauterie peut être de 15 mm ou 22 mm, et le cas échéant, un réducteur approprié peut être installé pour la connexion aux sorties et aux accessoires.
- c. Remarque : reportez-vous aux instructions d'installation fournies séparément pour vérifier les exigences de dimensionnement des raccordements aux sorties et aux accessoires.
- d. Systèmes de pompage par gravité : pour maximiser les performances, nous recommandons d'utiliser une tuyauterie de 22 mm.

## Rinçage



Certains fondants modernes peuvent être extrêmement corrosifs, et au moindre contact, attaquer les parties fonctionnelles du produit. Toutes les soudures doivent être effectuées et la tuyauterie doit être soigneusement rincée conformément aux réglementations en vigueur en matière d'approvisionnement au niveau local et national en eau avant le raccordement du produit.

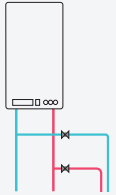
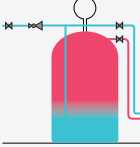
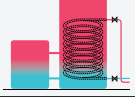
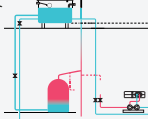
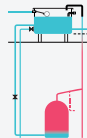
## Exigences en matière d'approvisionnement en eau

Température	Min.	Max.	Recommandé
Eau chaude	55 °C	65 °C	55 – 65 °C
Eau froide	10 °C	15 °C	10 – 15 °C

Pression	Min.	Max.	Recommandé
	1 bar	10 bars	* 5 bars

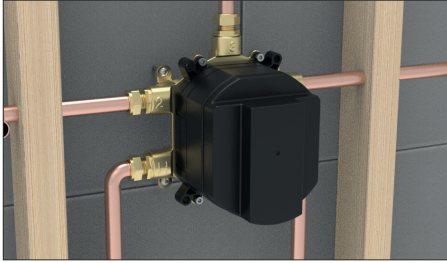
\* Lorsque la pression de l'eau est supérieure à 5 bars, un détendeur-régulateur (non fourni) doit être installé avant le mitigeur. Un réglage de 3 bars est recommandé.

# Compatibilité des systèmes d'approvisionnement en eau

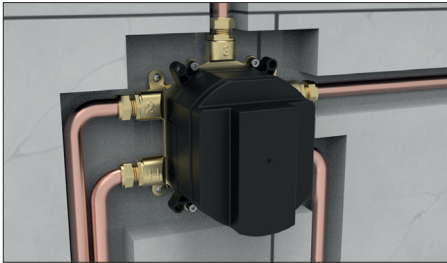
Système d'approvisionnement en eau	Compatible	Remarques
<p>Chaudière combinée</p> 	✓	L'appareil doit avoir une puissance minimale de 24 kW pour l'eau chaude domestique et être équipé d'une vanne de gaz entièrement modulante. En cas de doute, contactez le fabricant de l'appareil avant de commencer toute installation.
<p>Haute pression équilibrée</p> 	✓	La capacité du ballon d'eau chaude doit pouvoir répondre à la demande prévue. Les sources d'alimentation en eau chaude et en eau froide DOIVENT être équilibrées conformément aux instructions du fabricant.
<p>Boutique thermique</p> 	✓	Les sources d'alimentation en eau chaude et en eau froide DOIVENT être équilibrées conformément aux instructions du fabricant.
<p>Pompage par gravitation</p> 	✓	<p>Pompe d'une capacité MINIMALE de 1,5 bar. Pour des performances optimales, vous devez utiliser une pompe de 2,5 bars.</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; border: 1px solid #ccc;"> <p>⚠ L'installation d'une pompe à double extrémité de type universel/ à hauteur de chute négative (fonctionnant dans des conditions de hauteur de chute positive et négative) est OBLIGATOIRE.</p> </div> <p>La capacité réelle minimale de la citerne d'eau froide doit être au moins de 225 litres (50 gallons). La capacité du ballon d'eau chaude doit pouvoir répondre à la demande prévue.</p>
<p>Gravité</p> 	✗	Non compatible.

FR

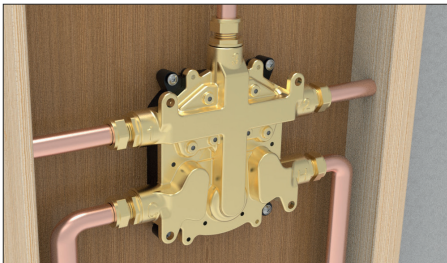
## Exemples de types d'installations



Accès frontal : colombage



Accès avant : en saignée dans un mur de parpaings



Accès arrière : fixé au panneau



# Préparation

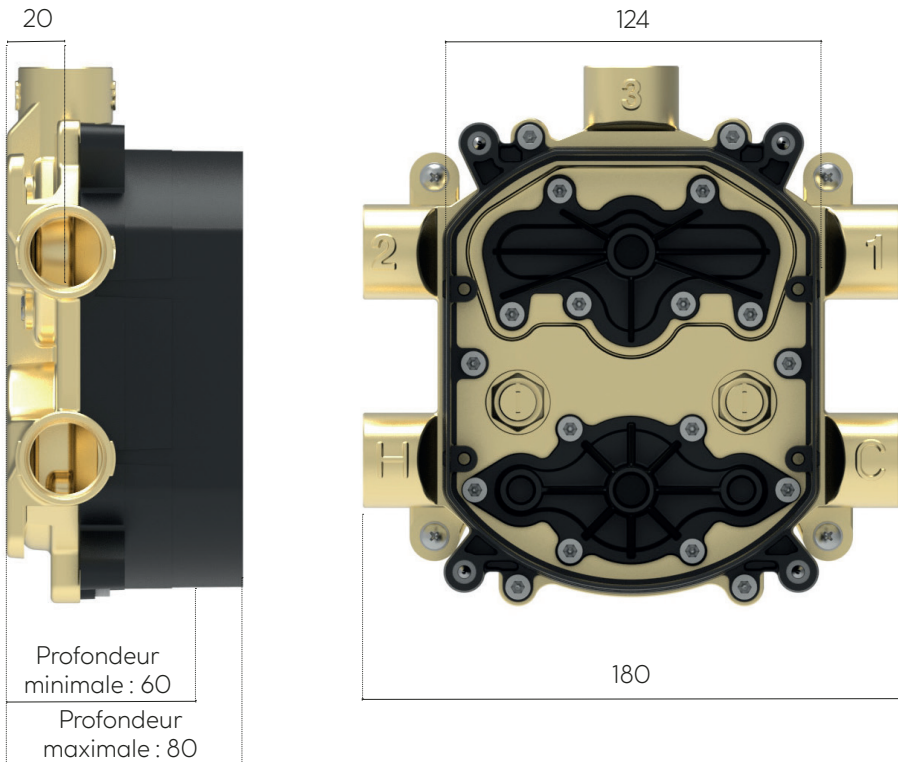
## Dimensions et profondeur d'installation



Pour s'assurer que la profondeur de la vanne est correcte, il faut tenir compte de tous les matériaux du substrat dans l'épaisseur de la paroi (en moyenne environ 15 à 25 mm).

Exemples :

- Panneau arrière
- panneau de douchette étanche et adhésif
- Membrane
- Carreaux et adhésif



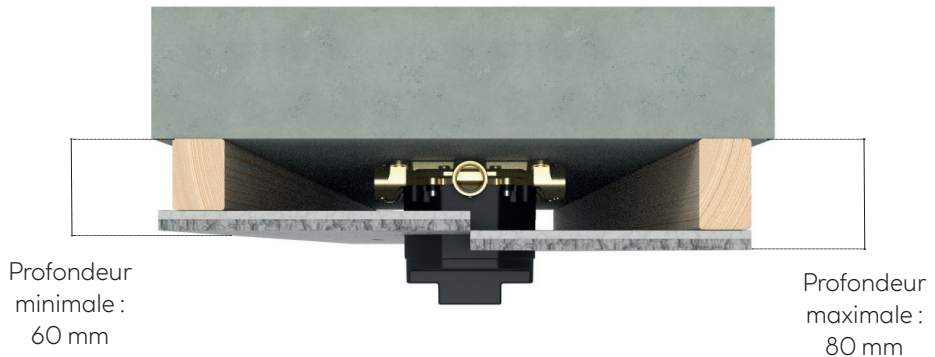
Toutes les unités sont exprimées en mm

FR

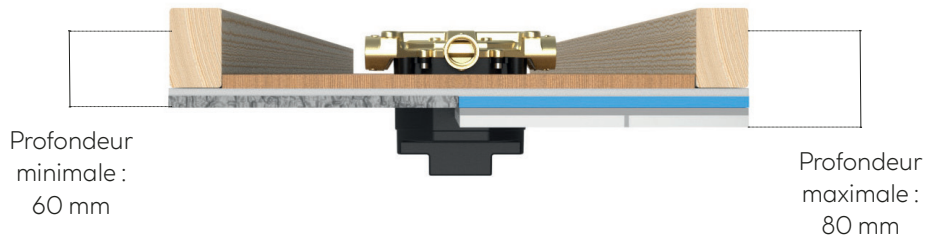
# Préparation

## Dimensions et profondeur d'installation

Vanne montée à l'avant : vue de dessus



Vanne montée à l'arrière : vue de dessus



# Préparation

## Exemple de configuration de tuyauterie



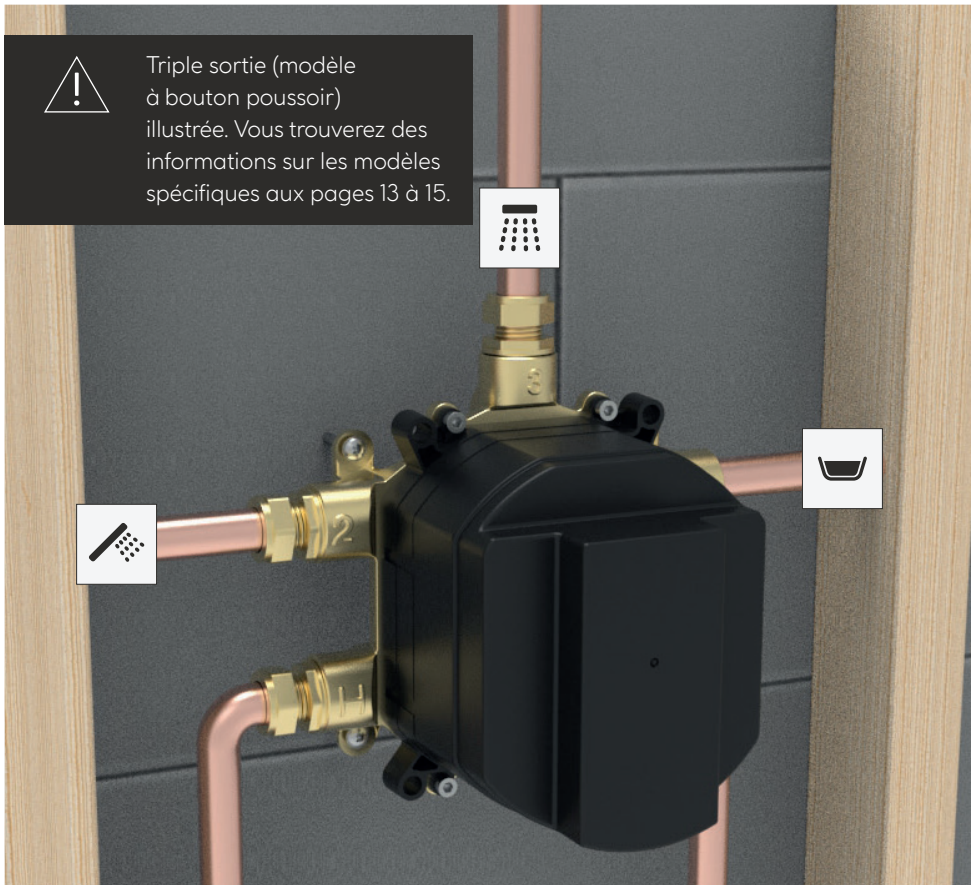
La tuyauterie doit être fixée à l'aide d'attaches appropriées.

Des vannes d'isolation **DOIVENT** être installées sur les sources d'alimentation en eau chaude et en eau froide et placées dans un endroit accessible.

Reportez-vous aux guides d'installation des sorties fournis séparément pour déterminer le type de connexion terminale nécessaire.



Triple sortie (modèle à bouton poussoir) illustrée. Vous trouverez des informations sur les modèles spécifiques aux pages 13 à 15.

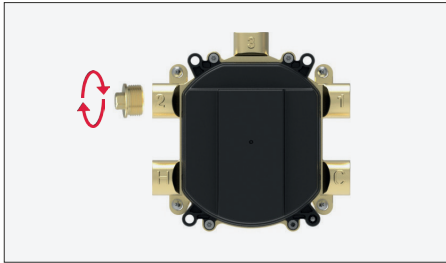


# Préparation

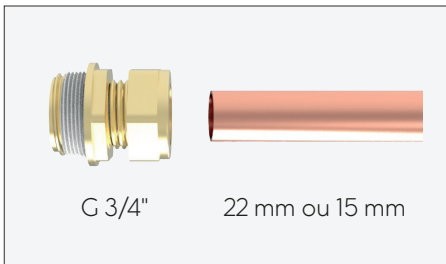
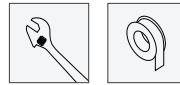
## Connexions d'entrée et de sortie



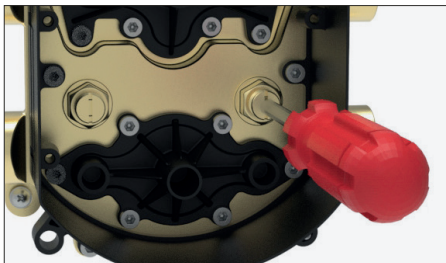
Il est plus pratique d'effectuer la préparation de l'entrée et de la sortie sur un établi ou une structure similaire.



1. Installez des bouchons d'obturation (fournis) sur les sorties qui ne sont pas utilisées.



2. Fournitures d'entrées et sorties. Utilisez des tuyaux en cuivre et des raccords G 3/4" (non fournis).

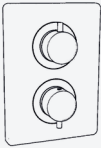


3. Assurez-vous que les vannes d'entretien intégrées sont en position fermée (vissées) avant de raccorder l'alimentation en eau.

# Préparation : sortie simple

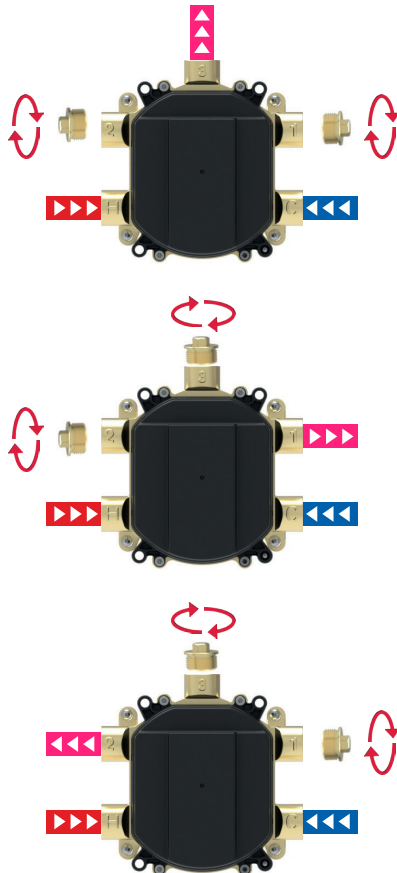


Reportez-vous aux étapes de préparation avant l'installation.



## Modèles à cadrans

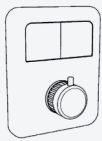
Sortie unique compatible uniquement avec les modèles à cadran.



## Préparation : sortie double

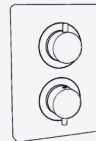


Reportez-vous aux étapes de préparation avant l'installation.



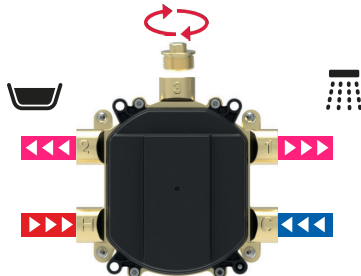
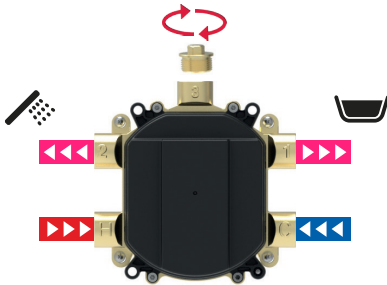
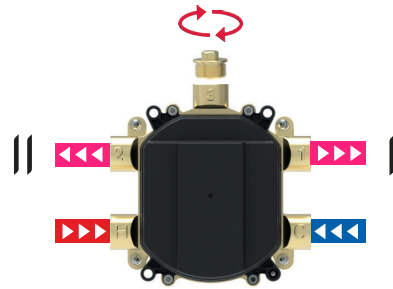
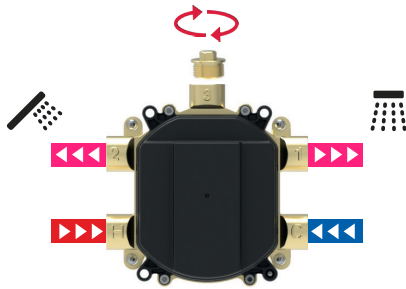
### Bouton poussoir

Le raccordement supérieur ne peut pas être utilisé comme sortie et DOIT être obturé.



### Modèles à cadrans

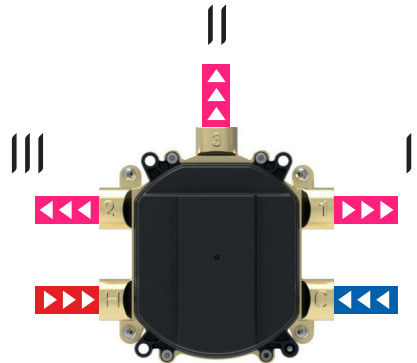
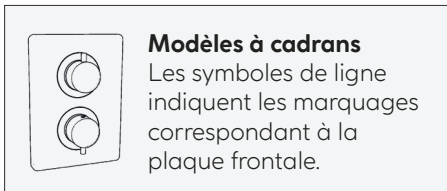
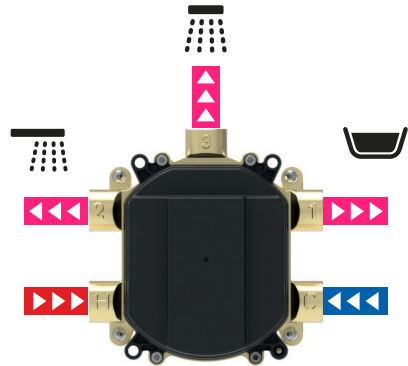
Les symboles de ligne indiquent les marquages correspondant à la plaque frontale.



# Préparation : sortie triple

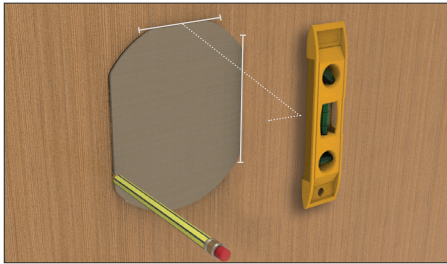


Reportez-vous aux étapes de préparation avant l'installation.

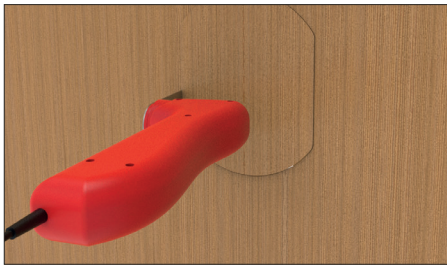


## Installation

### Mur creux : installation d'un panneau monté à l'arrière



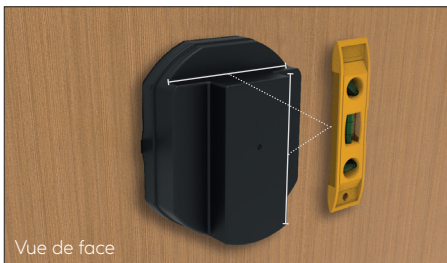
1. Utilisez le gabarit fourni pour marquer l'emplacement de la vanne sur le panneau, en veillant à ce qu'il soit d'équerre. Conservez le modèle pour une utilisation ultérieure. Reportez-vous aux pages 22 et 23.



2. Découpez le panneau à l'aide d'un outil approprié.



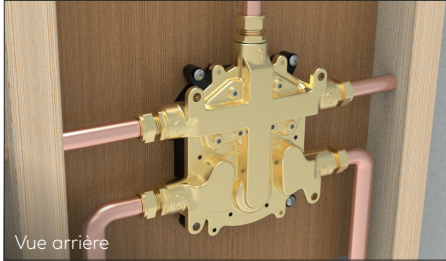
3. Mettez la vanne en place et fixez-la à l'aide des points de fixation montés à l'arrière, comme indiqué au point 5.



4. Assurez-vous que le robinet est d'équerre.



# Installation



5. Raccordez les tuyaux d'alimentation en eau chaude et froide et les tuyaux de sortie aux raccords prévus à cet effet. Reportez-vous aux pages 11 à 15.



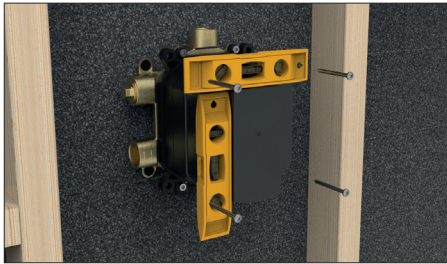
Fixez la tuyauterie à l'aide d'attaches appropriées.

Des vannes d'isolation **DOIVENT** être installées sur les sources d'alimentation en eau chaude et en eau froide et placées dans un endroit accessible.

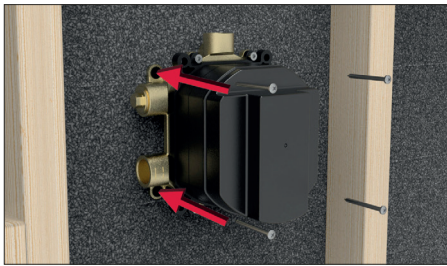
Reportez-vous au guide d'installation des sorties fourni séparément pour déterminer le type de connexion terminale nécessaire.

## Installation

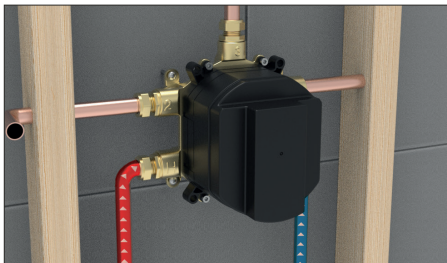
### Montage frontal : installation murale



1. Assurez-vous que le robinet est d'équerre.



2. Fixez à l'aide des points de fixation.



3. Raccordez les tuyaux d'alimentation en eau chaude et froide et les tuyaux de sortie aux raccords prévus à cet effet.

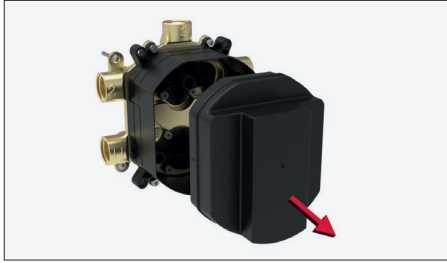


La tuyauterie doit être fixée à l'aide d'attaches appropriées.

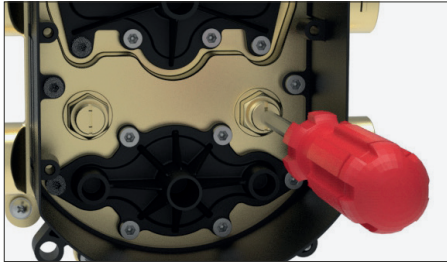
Des vannes d'isolation **DOIVENT** être installées sur les sources d'alimentation en eau chaude et en eau froide et placées dans un endroit accessible.

Reportez-vous au guide d'installation des sorties fourni séparément pour déterminer le type de connexion terminale nécessaire.

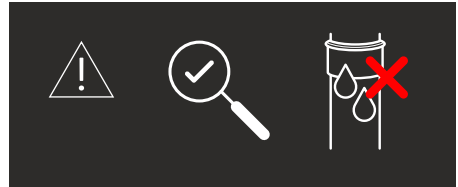
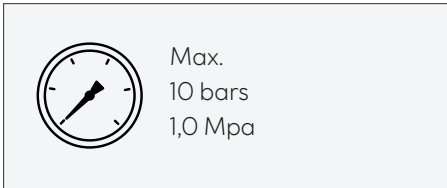
## Essais de pression et d'étanchéité



1. Retirez le couvercle de protection.



2. Fermez les vannes de service (vissées vers le bas).



FR

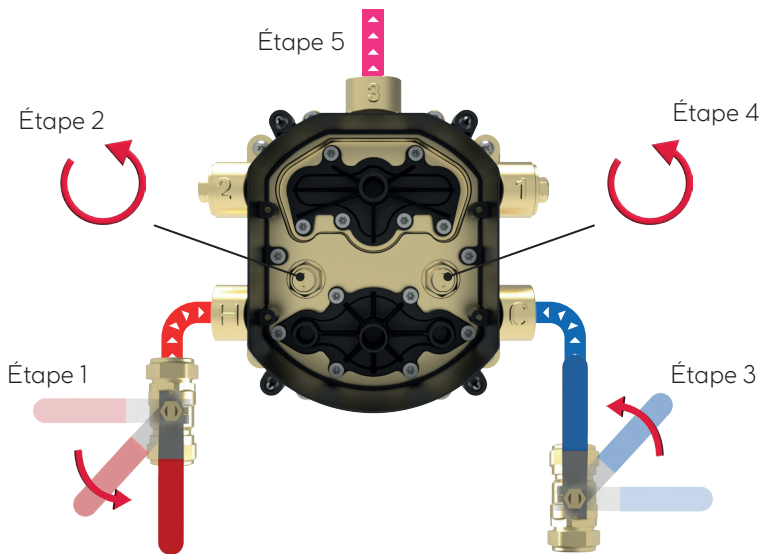
## Mise en service : essais de pression et d'étanchéité



Assurez-vous que les vannes d'entretien intégrées sont en position fermée (vissées avant de raccorder l'alimentation en eau).

Vérifiez l'absence de fuites à chaque étape et avant de passer à l'étape suivante.

Veillez à ce que la tuyauterie de sortie soit bouchée ou fermée pour permettre l'essai de pression.

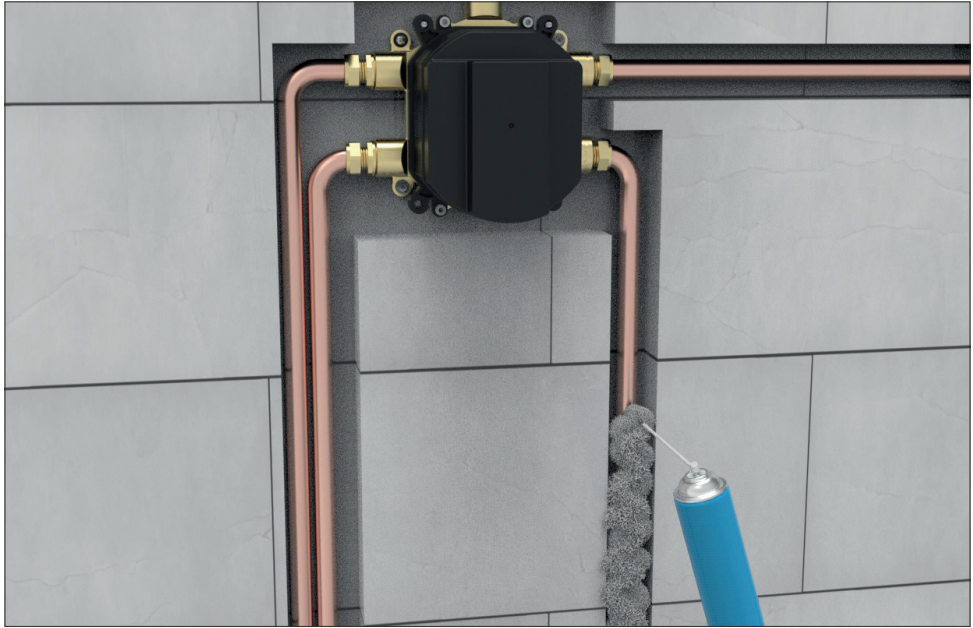


1. Ouvrez la vanne d'isolement de l'alimentation en eau chaude.
2. Déroulez (ouvrez) la vanne de service d'eau chaude intégrée.
3. Ouvrez la vanne d'isolement de l'alimentation en eau froide.
4. Déroulez (ouvrez) la vanne de service d'eau froide intégrée.
5. S'il n'y a pas de fuites, ouvrez les sorties séparément pour rincer la tuyauterie.
6. Une fois l'opération terminée, isolez l'eau à l'aide des vannes de service intégrées ou des vannes d'isolement de l'alimentation en eau.

## Étapes sur mur fini

FR

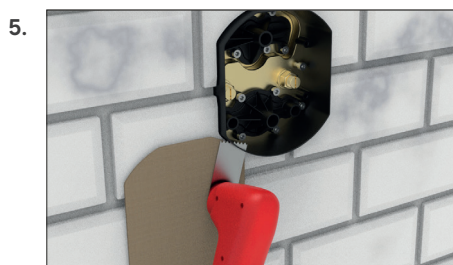
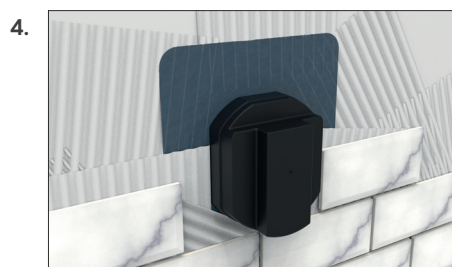
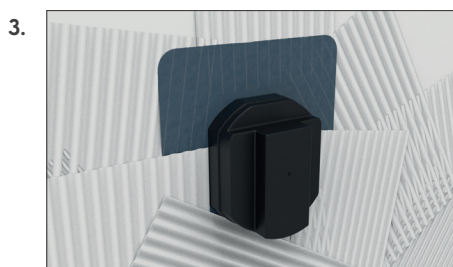
### Installé dans les saignées murales



Utilisez une mousse expansive appropriée ou un produit similaire pour remplir le pourtour de l'Aquahub et de la tuyauterie des zones découpées et coupez-les si nécessaire.

## Étapes sur mur fini

### Carrelé



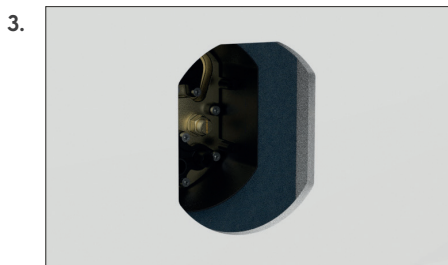
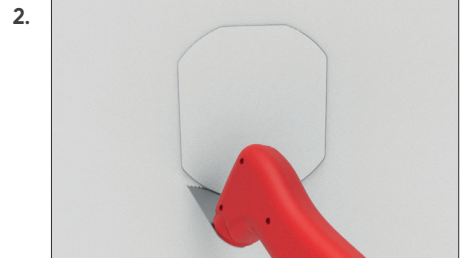
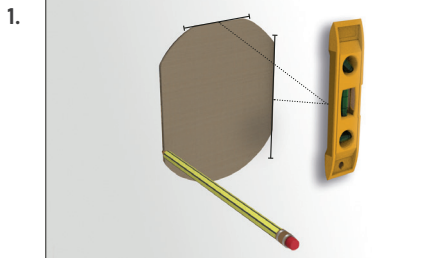
Utilisez le gabarit pour protéger la surface finie lorsque vous coupez le manchon.



Passez au guide fourni séparément pour les étapes 2 et 3.

# Étapes sur mur fini

## Panneau de douchette



Utilisez le gabarit pour protéger la surface finie lorsque vous coupez le manchon.



Passez au guide fourni séparément pour les étapes 2 et 3.



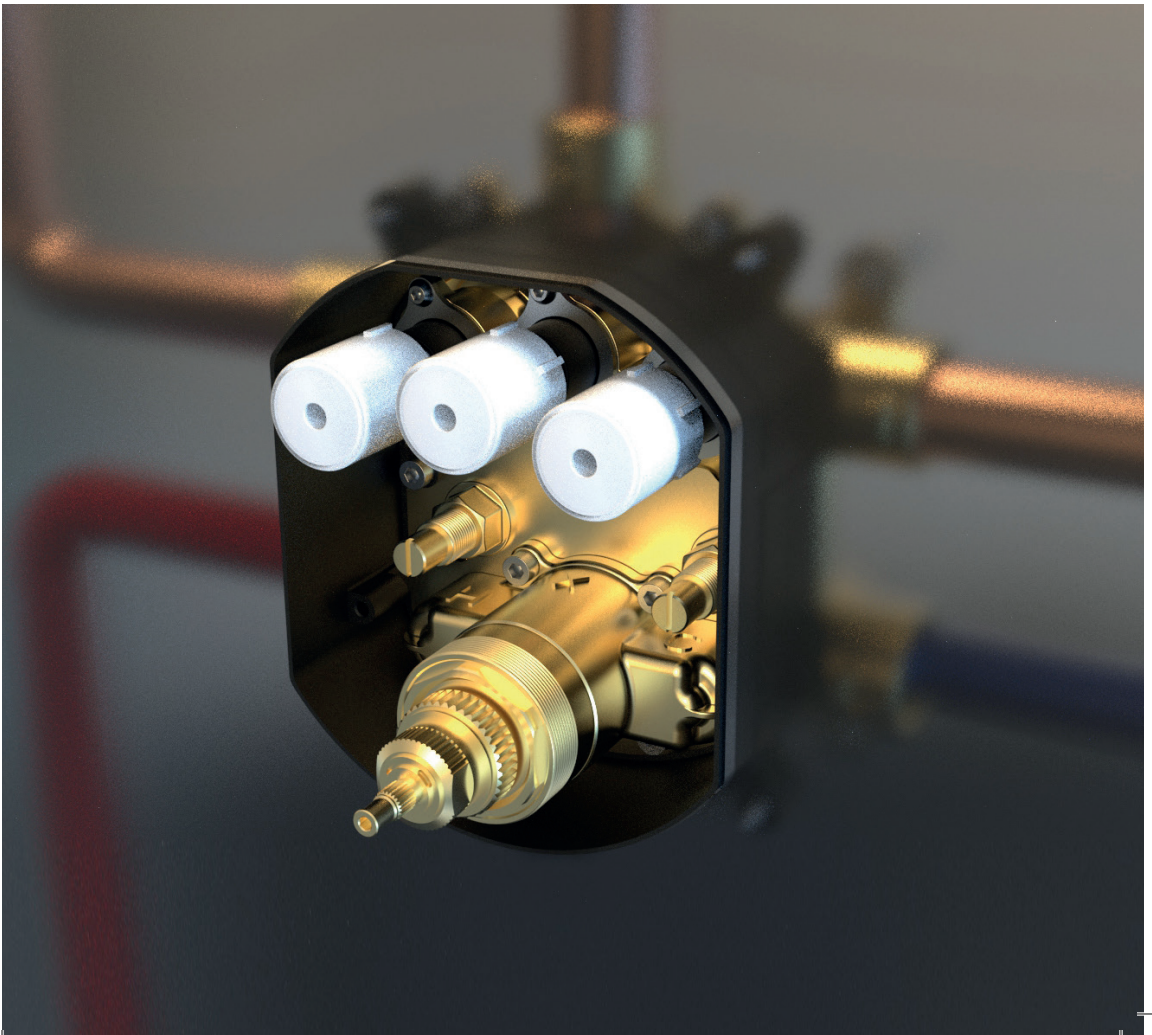


# ELISA™

DE

## Aquahub™

**Installationsanleitung**



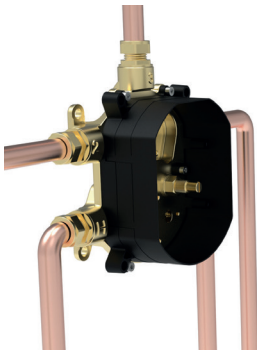
## Installationsetappen

Vielen Dank, dass Sie sich zur Verschönerung Ihres Badezimmers für ein Elisa Produkt entschieden haben.

Die Installation dieses Produkts erfolgt in drei Etappen:

### Etappe 1

Einbau der Aquahub Einheit und Vorbereitung des Auslasszubehörs



**Diese Anleitung deckt die Installationsetappe 1 ab.**

### Etappe 2

Einbau der Armatur



### Etappe 3

Einbau der Druckplatte und der Blende



Dieses Merkblatt enthält Informationen für die Etappe 1. Für die Etappen 2 und 3 lesen Sie bitte die separate Installationsanleitung und die einzelnen Anleitungen für Auslasszubehör.

Die Anleitungen für Auslasszubehör enthalten hilfreiche Informationen, um die Position der Rohrleitungen planen und die erforderlichen Anschlussstücke/Verbinder einsetzen zu können.

Installations- und Gebrauchsanleitungen liegen allen unseren Produkten bei und sind auch unter **[www.aqualisainternational.co.uk](http://www.aqualisainternational.co.uk)** erhältlich.

# Inhaltsverzeichnis

- 4 Benötigte Werkzeuge
- 4 Teile
- 5 Garantie
- 5 Bevor Sie beginnen
- 5 Rohrdimensionierung und -anschlüsse
- 6 Spülung
- 6 Anforderungen an die Wasserzufuhr
- 7 Kompatibilität des Wassersystems
- 8 Beispiele für Installationsarten

## Vorbereitung

- 9 Abmessungen und Einbautiefe
- 11 Beispiel einer Rohrleitungskonfiguration
- 12 Ein- und Auslassanschlüsse
- 13 Vorbereitung – Ein Auslass
- 14 Vorbereitung – Zwei Auslässe
- 15 Vorbereitung – Drei Auslässe

## Installation

- 16 Hohlwand – Rückseitiger Paneelen-Einbau
- 18 Vorderseitig montiert – Wandmontage
- 19 Druck- und Dichtheitsprüfung
- 20 Inbetriebnahme: Druck- und Dichtheitsprüfung
- 21 Etappen an der Wandoberfläche
  - 21 Wandeinlassung
  - 22 Fliesen
  - 23 Duschpaneele

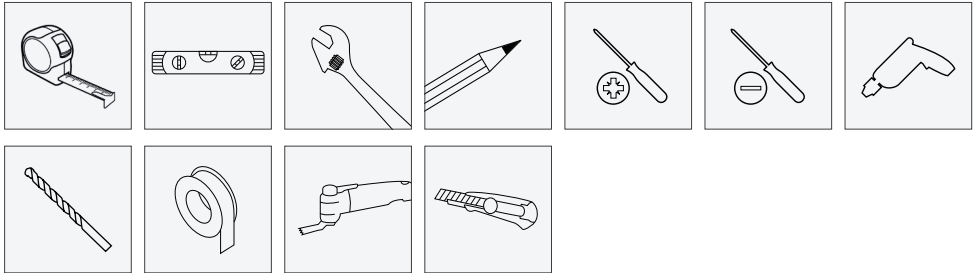


### Wichtige Hinweise

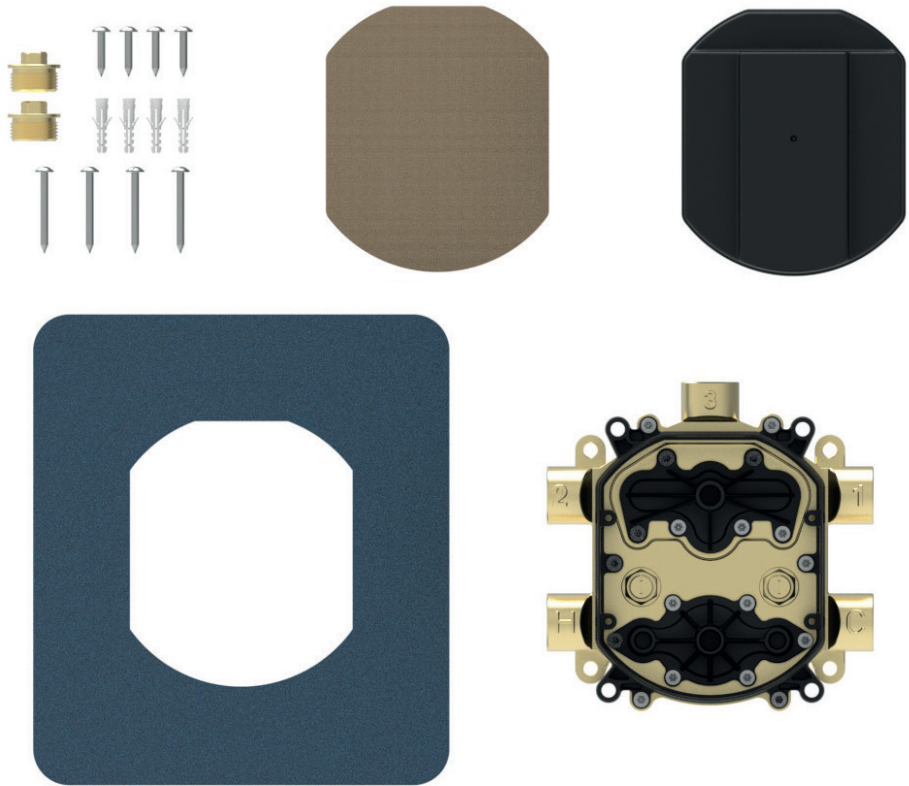
Dieses Produkt muss von einer Fachkraft gemäß den einschlägigen Wasseranschlussvorschriften installiert werden. Stellen Sie vor der Installation sicher, dass Sie alle mit diesem Produkt mitgelieferten Unterlagen gelesen und verstanden haben. Wir haben alle nötigen Vorkehrungen getroffen, um sicherzustellen, dass Sie dieses Produkt in einwandfreiem Zustand erhalten. Sollten dennoch Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle. Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an die Kundenhotline. Aquahub wird mit Universalbefestigungen geliefert, mit denen die Batterie an einer geeigneten Oberfläche angebracht werden kann.

DE

# Benötigte Werkzeuge



# Teile



# Garantie

Elisa Produkte werden mit einer 2-Jahres-Garantie geliefert, die durch die Registrierung des Produkts bei Elisa erweitert werden kann.

Weitere Informationen finden Sie unter [elisabathrooms.com/register-your-guarantee](https://www.elisabathrooms.com/register-your-guarantee).

## Bevor Sie beginnen

Dieses Produkt entspricht der Norm EN1111.

Dieses Produkt muss in Übereinstimmung mit den britischen Vorschriften für Wasseranschlüsse (Water Supply [Fittings] Regulations, 1999) installiert werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihre örtliche Wasserbehörde.

- a. Prüfen Sie das Vorhandensein aller Teile und überprüfen Sie den Packungsinhalt.
- b. Stellen Sie die Wasserzufuhr ab.
- c. Geeignete Absperrventile müssen gemäß den geltenden Wasseranschlussvorschriften und unseren Garantiebestimmungen in beide Anschlüsse eingebaut werden. Batterien müssen für Gewährleistungs- und Wartungsarbeiten zugänglich sein.

## Rohrdimensionierung und -anschlüsse

- a. Die Aquahub Ein- und Auslässe sind für G 3/4"-Außengewinde geeignet.
- b. Rohrleitungen mit 15 mm oder 22 mm können genutzt und bei Bedarf mit einem geeigneten Reduzierstück für den Anschluss an Auslässe und Zubehör versehen werden.
- c. Hinweis: Beachten Sie die separat mitgelieferte Installationsanleitung, um die Größenanforderungen für die Auslassanschlüsse und das Zubehör zu überprüfen.
- d. Zirkulationssystem mit Pumpe – zur Maximierung der Leistung empfehlen wir die Verwendung von 22 mm-Rohrleitungen.

## Spülung



Manche modernen Flüssigkeiten können sehr korrosiv sein und bei Kontakt die Funktionsteile dieses Geräts angreifen. Vor dem Anschluss des Produkts müssen alle Lötarbeiten abgeschlossen und die Rohrleitungen gemäß den geltenden lokalen und nationalen Wasseranschlussvorschriften gründlich gespült werden.

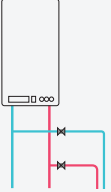
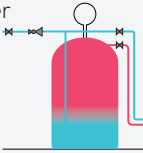
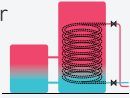
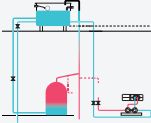
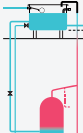
## Anforderungen an die Wasserzufuhr

Temperatur	Min.	Max.	Empfohlen
Warmwasser	55°C	65°C	55 – 65°C
Kaltwasser	10°C	15°C	10 – 15°C

Druck	Min.	Max.	Empfohlen
	1 bar	10 bar	*5 bar

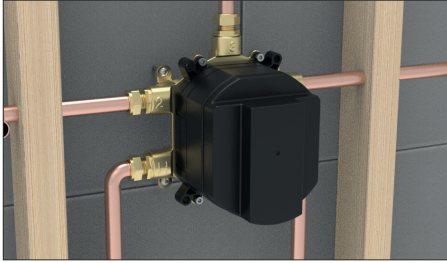
\*Überschreitet der Wasserdruck 5 bar, muss ein Druckminderer (nicht im Lieferumfang enthalten) vor der Installation der Mischbatterie installiert werden. Empfohlen wird eine Einstellung von 3 bar.

# Kompatibilität des Wassersystems

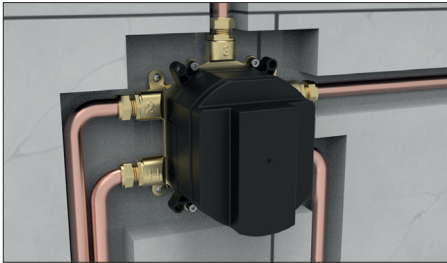
Wassersystem	Kompatibel	Hinweis
Kombitherme 	✓	Das Gerät muss über eine Mindestwarmwasserleistung von 24 kW verfügen und mit einem voll modulierenden Gasventil ausgestattet sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall vor Beginn der Installation an den Gerätehersteller.
Ausgeglichener Hochdruck 	✓	Das Fassungsvermögen des Warmwasserspeichers muss für den erwarteten Bedarf ausreichen. Die Warm- und Kaltwasserzufuhr MUSS gemäß den Anweisungen des Herstellers ausgeglichen werden.
Wärmespeicher 	✓	Die Warm- und Kaltwasserzufuhr MUSS gemäß den Anweisungen des Herstellers ausgeglichen werden.
Zirkulationssystem mit Pumpe 	✓	<p>MINDESTENS 1,5 bar Pumpenleistung. Für eine optimale Leistung sollte eine Pumpe mit 2,5 bar verwendet werden.</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; border: 1px solid #ccc;"> <p>⚠ Es MUSS eine Universal-/Negativförderhöhen-Doppelpumpe (funktioniert sowohl bei positiver als auch bei negativer Förderhöhe) installiert werden.</p> </div> <p>Das tatsächliche Mindestfassungsvermögen des Kaltwasserspeichers sollte mindestens 225 Liter betragen. Das Fassungsvermögen des Warmwasserspeichers muss für den erwarteten Bedarf ausreichen.</p>
Zirkulationssystem 	✗	Nicht kompatibel.

DE

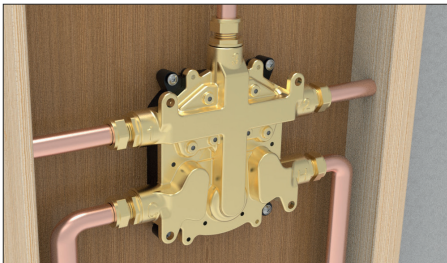
## Beispiele für Installationsarten



Frontzugang – Ständerwand



Frontzugang – in Porenbetonwand eingelassen



Rückseitiger Zugang – an der Paneele befestigt



# Vorbereitung

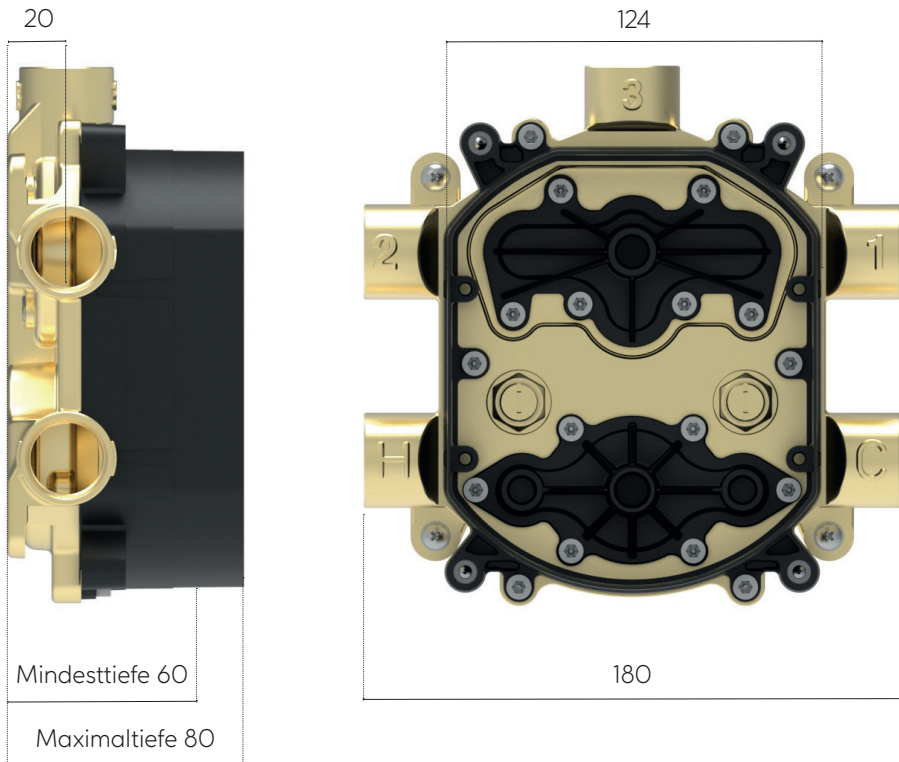
## Abmessungen und Einbautiefe



Um sicherzustellen, dass die Batterietiefe korrekt ist, müssen alle Trägermaterialien bei der Wandstärke berücksichtigt werden (im Durchschnitt ca. 12 – 25 mm).

Beispiele:

- Rückwand
- Wasserdichtes Duschpaneel und Klebstoff
- Membran
- Fliesen und Klebstoff



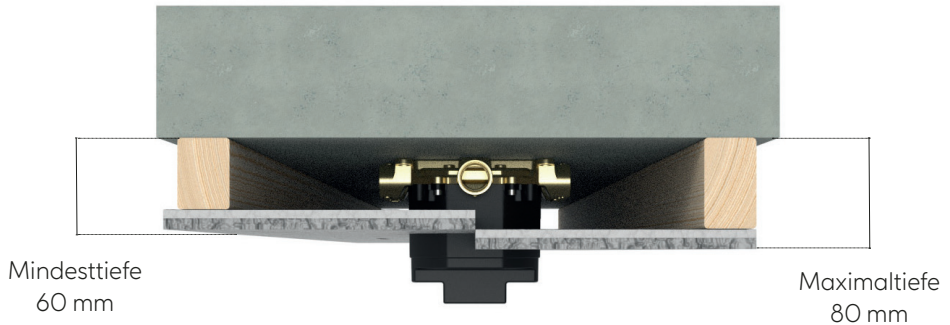
Alle Angaben sind in mm

DE

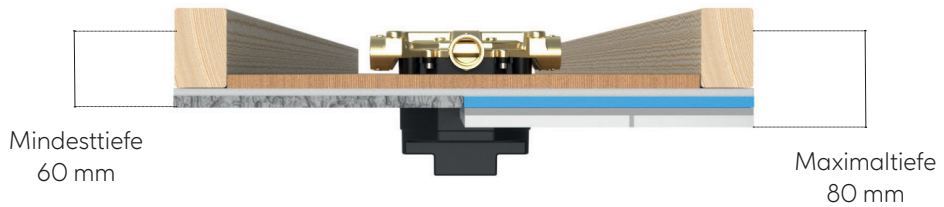
# Vorbereitung

## Abmessungen und Einbautiefe

Vorderseitig montiert Batterie – Ansicht von oben



Rückseitig montierte Batterie – Ansicht von oben



# Vorbereitung

## Beispiel einer Rohrleitungskonfiguration



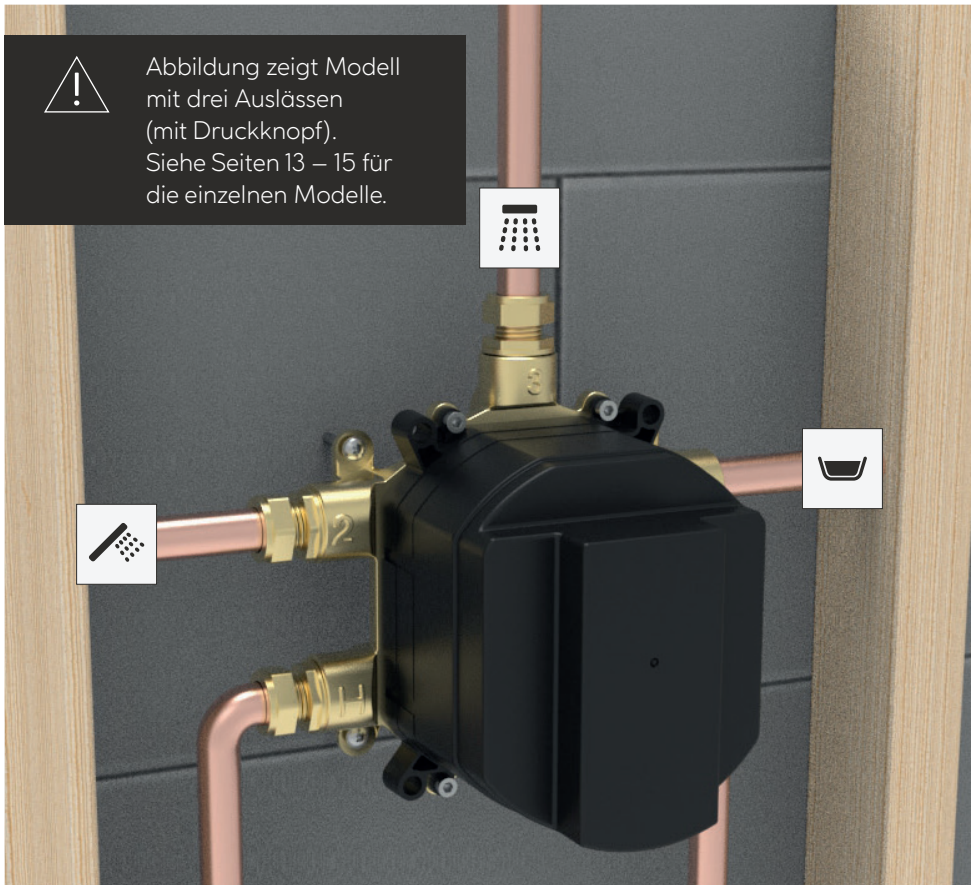
Die Rohrleitungen sollten mit geeigneten Klammern gesichert werden.

Absperrventile **MÜSSEN** an den Warm- und Kaltwasserzuleitungen angebracht werden und sich an einer zugänglichen Stelle befinden.

In den separat mitgelieferten Installationsanleitungen für Auslässe ist die Art des erforderlichen Anschlusses angegeben.



Abbildung zeigt Modell mit drei Auslässen (mit Druckknopf).  
Siehe Seiten 13 – 15 für die einzelnen Modelle.

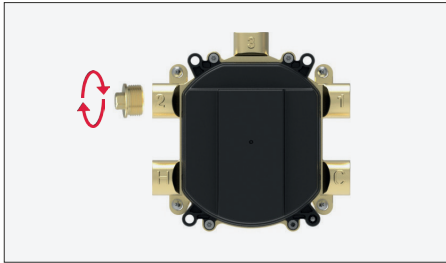


# Vorbereitung

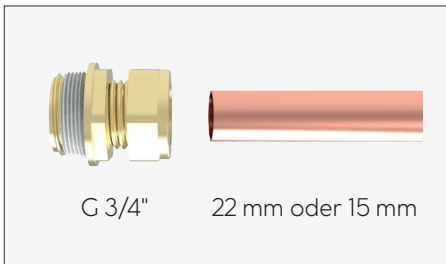
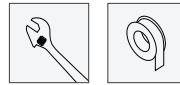
## Ein- und Auslassanschlüsse



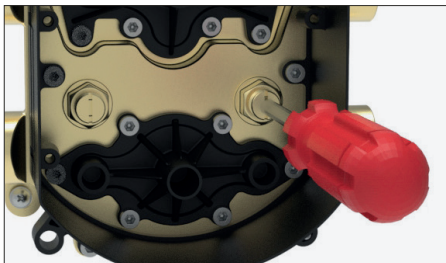
Zur Arbeitserleichterung sollten Sie die Ein- und Auslassvorbereitung auf einer Werkbank oder ähnlichem durchführen.



1. Bringen Sie Verschlussstopfen (im Lieferumfang enthalten) an den nicht benutzten Auslässen an.



2. Zuleitungen und Auslässe. Verwenden Sie Kupferrohre und G 3/4"-Verbinder (nicht im Lieferumfang enthalten).



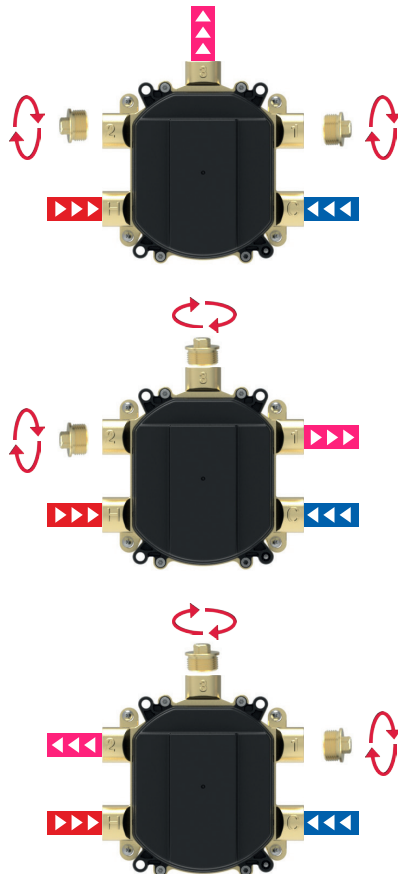
3. Vergewissern Sie sich, dass sich die eingebauten Wartungsventile in geschlossener Position (festgeschraubt) befinden, bevor Sie die Wasserzufuhr anschließen.

# Vorbereitung – Ein Auslass

DE

 Schauen Sie sich vor der Installation die Vorbereitungs-schritte an. 

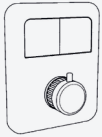
 **Drehknopf-Modelle**  
Ein-Auslass-Variante nur mit Modellen mit Drehknopf kompatibel.



## Vorbereitung – Ein Auslass

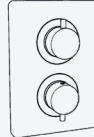


Schauen Sie sich vor der Installation die Vorbereitungs-schritte an.



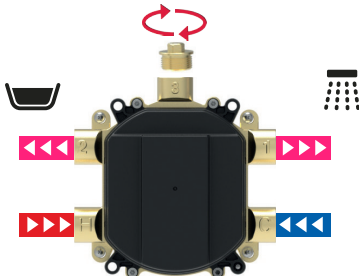
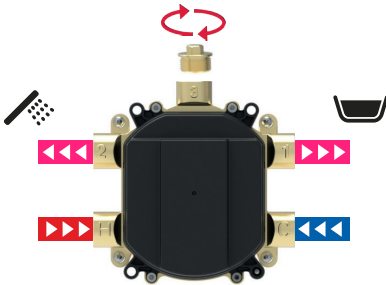
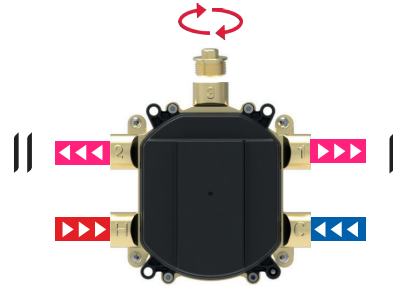
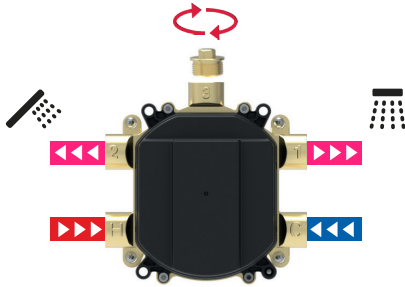
### Druckknopf

Der obere Anschluss kann nicht als Auslass verwendet werden und MUSS verschlossen werden.



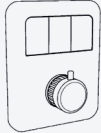
### Modelle mit Drehknopf

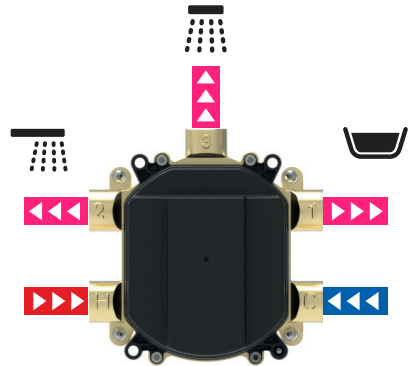
Linien-symbole zeigen Markierungen an, die mit der Blendenplatte übereinstimmen.

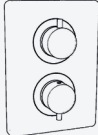


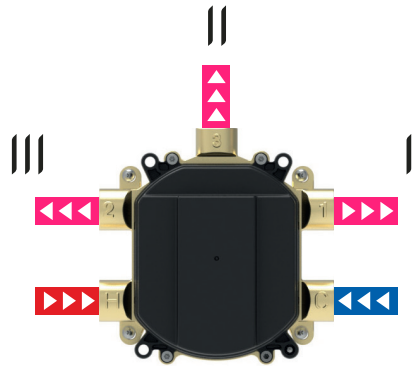
# Vorbereitung – Drei Auslässe


 Schauen Sie sich vor der Installation die Vorbereitungs-schritte an.
 


**Druckknopf**

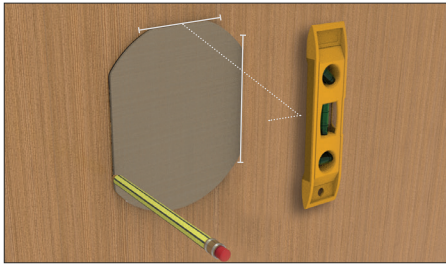



**Modelle mit Drehknopf**  
 Liniensymbole zeigen Markierungen an, die mit der Blendenplatte übereinstimmen.

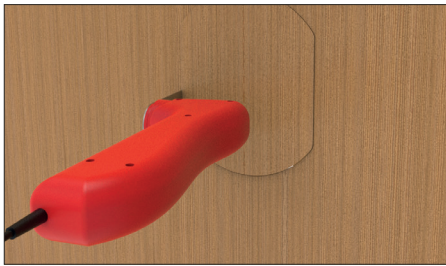


# Installation

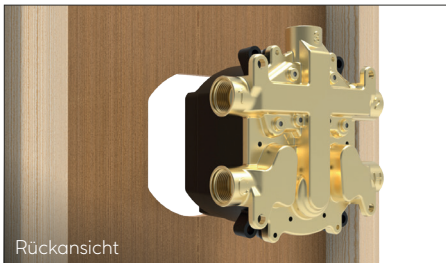
## Hohlwand – Rückseitiger Paneelen-Einbau



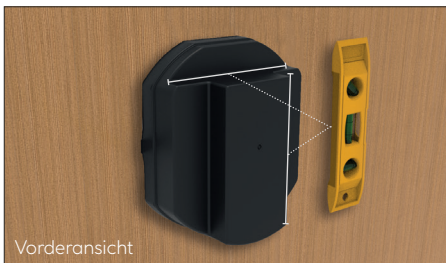
1. Verwenden Sie die mitgelieferte Schablone, um die Position für die Batterie auf der Paneele zu markieren, und achten Sie auf Ebenheit. Bewahren Sie die Schablone zur späteren Verwendung auf, siehe Seiten 22 und 23.



2. Schneiden Sie die Paneele mit einem geeigneten Werkzeug aus.



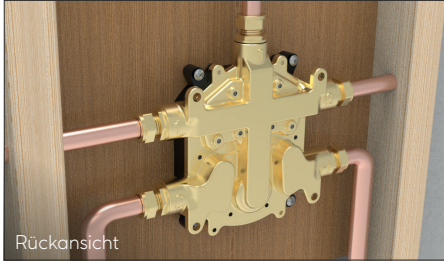
3. Bringen Sie die Batterie in Position und fixieren Sie sie an den hinteren Befestigungspunkten, wie unter Punkt 5 gezeigt.



4. Vergewissern Sie sich, dass die Batterie waagrecht angebracht ist.



# Installation



5. Schließen Sie die Warm- und Kaltwasserzufuhr und die Abflussrohre an die vorgesehenen Anschlüsse an.

Siehe Seiten 11 – 15.



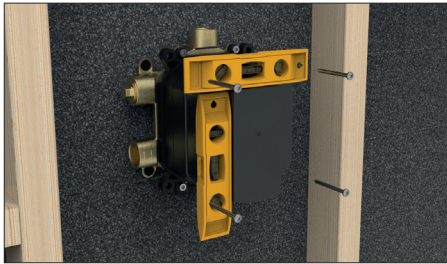
Sichern Sie die Rohrleitungen mit geeigneten Klammern.

Absperrventile **MÜSSEN** an den Warm- und Kaltwasserzuleitungen angebracht werden und sich an einer zugänglichen Stelle befinden.

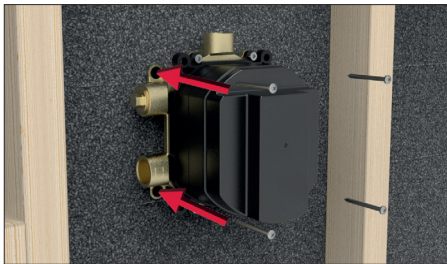
In der separat gelieferten Installationsanleitung für Auslässe ist die Art des erforderlichen Anschlusses angegeben.

# Installation

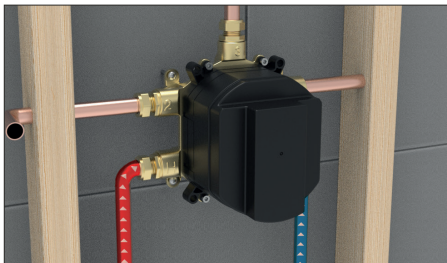
## Vorderseitig montiert – Wandmontage



1. Vergewissern Sie sich, dass die Batterie waagrecht angebracht ist.



2. Fixieren Sie sie mithilfe der Befestigungspunkte.

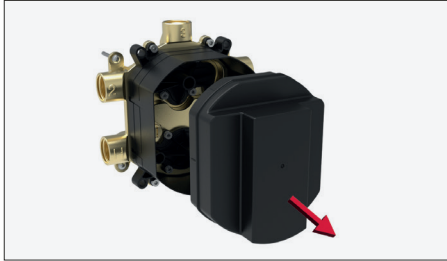


3. Schließen Sie die Warm- und Kaltwasserzufuhr und die Abflussrohre an die vorgesehenen Anschlüsse an.

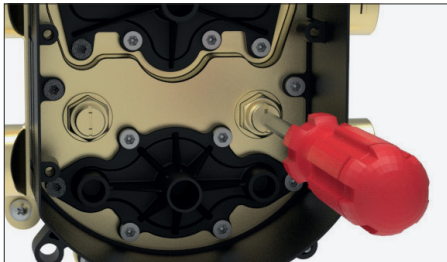


Die Rohrleitungen sollten mit geeigneten Schellen gesichert werden. Absperrventile **MÜSSEN** an den Warm- und Kaltwasserzuleitungen angebracht werden und sich an einer zugänglichen Stelle befinden. In der separat gelieferten Installationsanleitung für Auslässe ist die Art des erforderlichen Anschlusses angegeben.

# Druck- und Dichtheitsprüfung



1. Entfernen Sie die Schutzabdeckung.



2. Schließen Sie die Wartungsventile  
(nach unten schrauben).



Max.  
10 bar  
1,0 Mpa



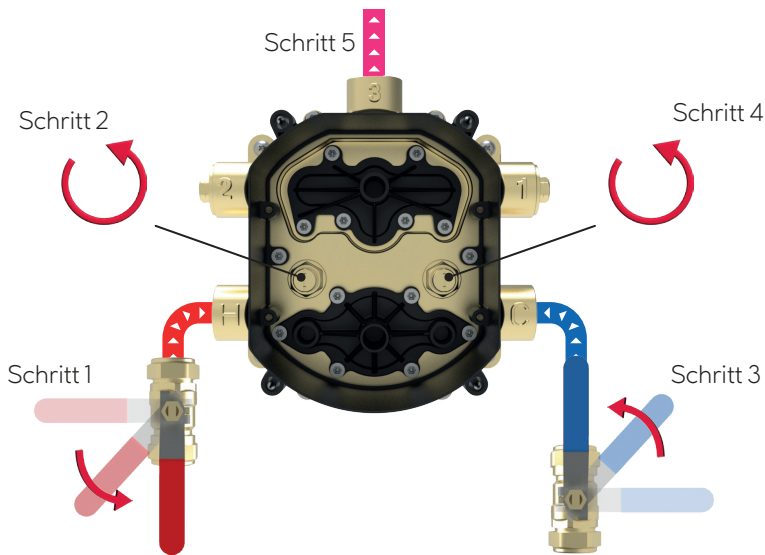
## DE Inbetriebnahme: Druck- und Dichtheitsprüfung



Vergewissern Sie sich, dass die eingebauten Wartungsventile geschlossen (vor Öffnen der Wasserzufuhr zugeschraubt) sind.

Prüfen Sie bei jeder Etappe und vor dem nächsten Schritt, ob undichte Stellen vorhanden sind.

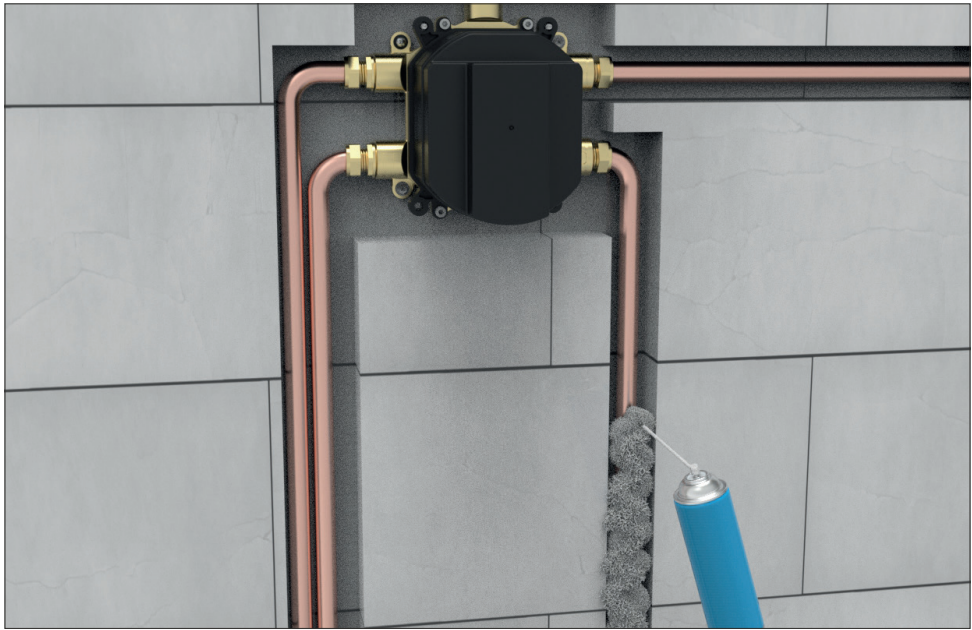
Vergewissern Sie sich, dass die Auslassleitung mit einer Kappe versehen oder verschlossen ist, um eine Druckprüfung zu ermöglichen.



1. Öffnen Sie das Absperrventil der Warmwasserzufuhr.
2. Öffnen Sie das eingebaute Warmwasserventil.
3. Öffnen Sie das Absperrventil der Kaltwasserzufuhr.
4. Öffnen Sie das eingebaute Kaltwasserventil.
5. Wenn keine Undichtigkeiten festgestellt werden, öffnen Sie die Auslässe einzeln, um die Rohrleitungen durchzuspülen.
6. Stellen Sie anschließend über die eingebauten Versorgungsventile oder die Absperrventile der Wasserzufuhr das Wasser ab.

# Etappen an der Wandoberfläche

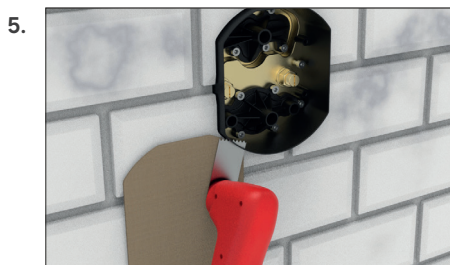
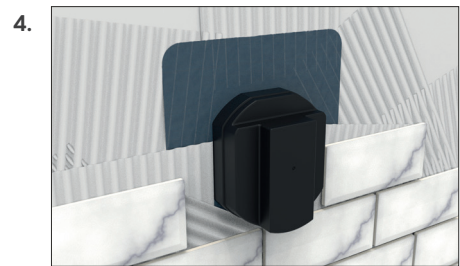
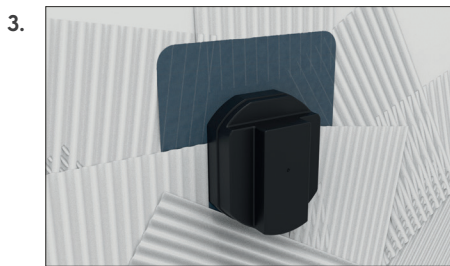
## Wandeinlassung



Verwenden Sie einen geeigneten expandierenden Schaumstoff oder ähnliches, um die Nabe und die Rohrleitungen der eingelassenen Bereiche auszufüllen, und schneiden Sie sie nach Bedarf zu.

## Etappen an der Wandoberfläche

### Gefliest



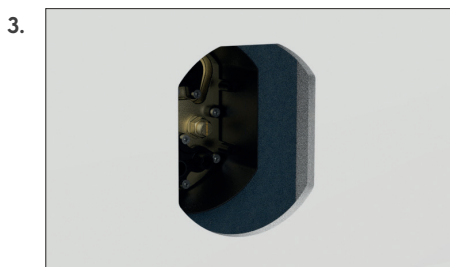
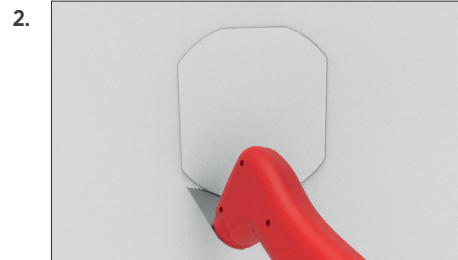
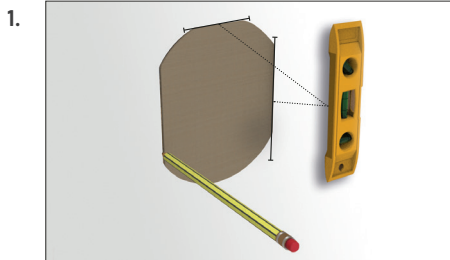
Verwenden Sie die Schablone, um die Wandoberfläche zu schützen, wenn Sie die Abdeckung zuschneiden.



Fahren Sie mit der separat mitgelieferten Anleitung für die Etappen 2 und 3 fort.

# Etappen an der Wandoberfläche

## Duschpaneele



Verwenden Sie die Schablone, um die Wandoberfläche zu schützen, wenn Sie die Abdeckung zuschneiden.



Fahren Sie mit der separat mitgelieferten Anleitung für die Etappen 2 und 3 fort.



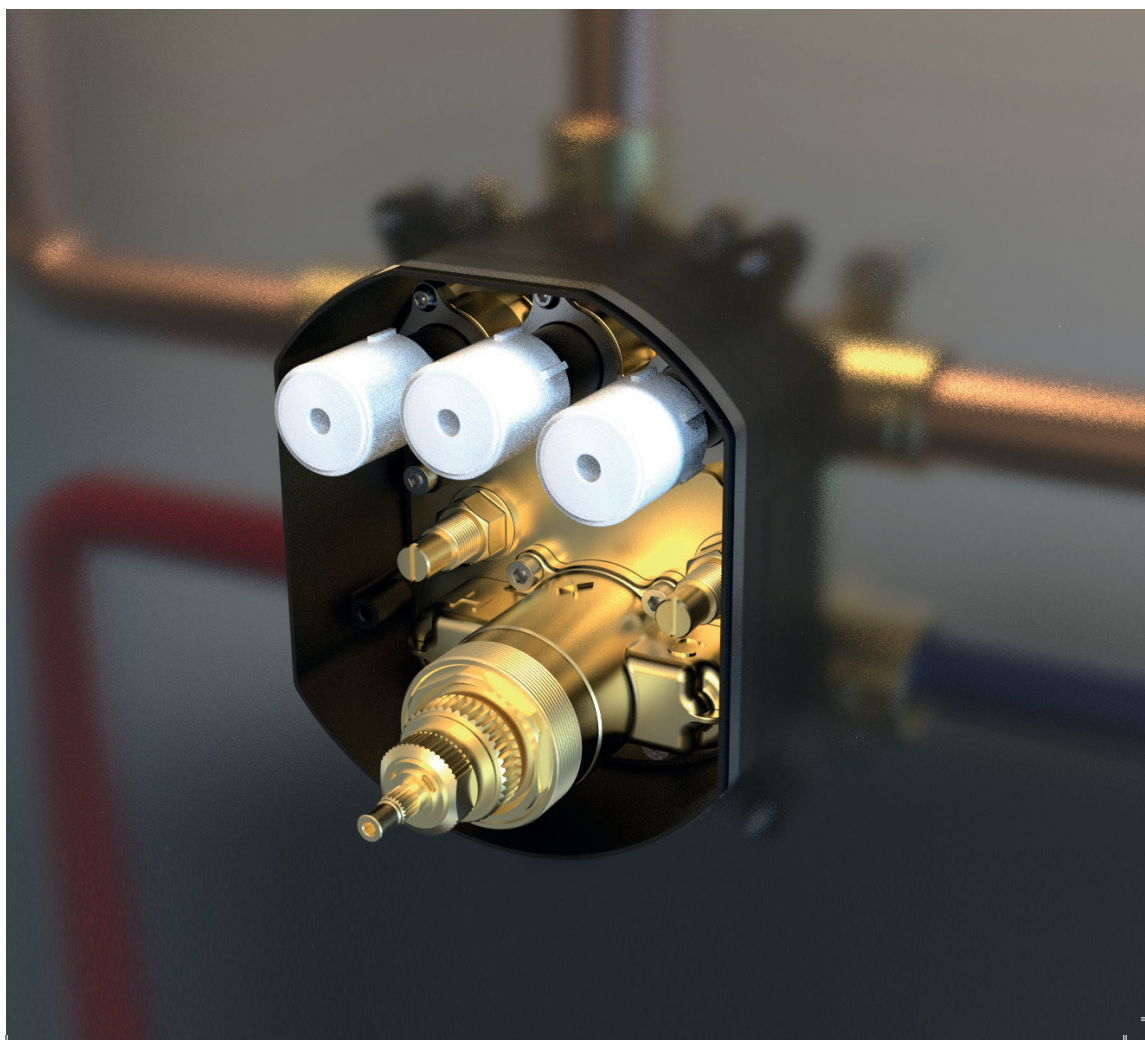


# ELISA™

NL

## Aquahub™

### Installatiegids



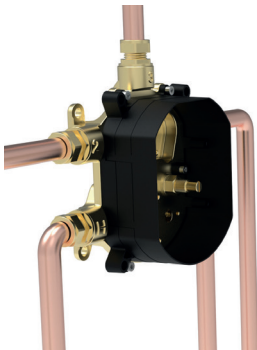
# Installatiestappen

Dank u voor het kiezen van een Aqualisa-product om het ontwerp van uw badkamer te verbeteren.

De installatie van dit product bestaat uit 3 stappen:

## Stap 1

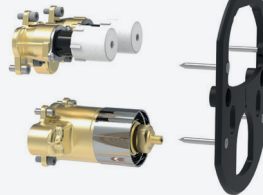
Montage van de Aquahub en voorbereiding voor uitloponderdelen



**Deze gids behandelt de installatie van Stap 1**

## Stap 2

Montage van de kraaneenheid



## Stap 3

Montage van de plaat en afwerking



Dit boekje bevat informatie voor Stap 1. Raadpleeg de afzonderlijke installatiegids voor stappen 2 en 3 en de aparte handleidingen voor uitloponderdelen.

De gidsen voor uitloponderdelen bieden nuttige informatie, zodat u de aanleg van leidingen kunt plannen en aansluiten met de vereiste fittingen / connectoren.

Installatie- en gebruikershandleidingen zijn verpakt met al onze producten en voor uw gemak zijn ze ook beschikbaar op [www.aqualisainternational.com](http://www.aqualisainternational.com).

# Inhoud

- 4 Benodigd gereedschap
- 4 Onderdelen
- 5 Garantie
- 5 Voordat u begint
- 5 Afmetingen en aansluitingen van leidingen
- 6 Doorspoelen
- 6 Vereisten voor watervoorziening
- 7 Compatibiliteit watersystemen
- 8 Voorbeelden van installaties

## Vorbereiding

- 9 Afmetingen en inbouwdiepte
- 11 Voorbeeld van leidingaanleg
- 12 Inlaat- en uitloopaansluitingen
- 13 Voorbereiding - 1-weg
- 14 Voorbereiding - 2-weg
- 15 Voorbereiding - 3-weg

## Installatie

- 16 Spouwmuur - Installatie achterpaneel
- 18 Frontmontage - Muurinstallatie
- 19 Druk- en lektesten
- 20 Inbedrijfstelling: druk- en lektesten
- 21 Muur afwerken
  - 21 In de muur gemonteerd
  - 22 Betegeld
  - 23 Douchepaneel

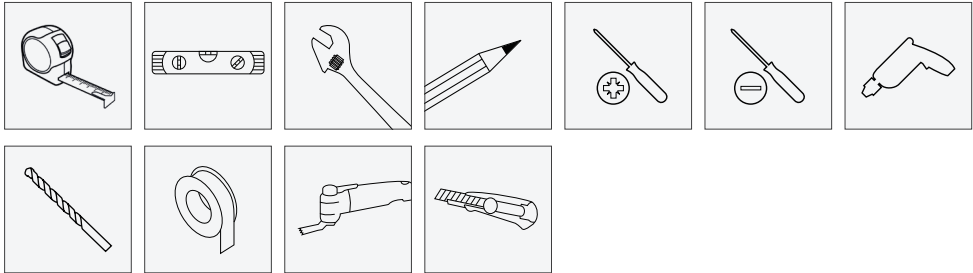


### Belangrijke informatie

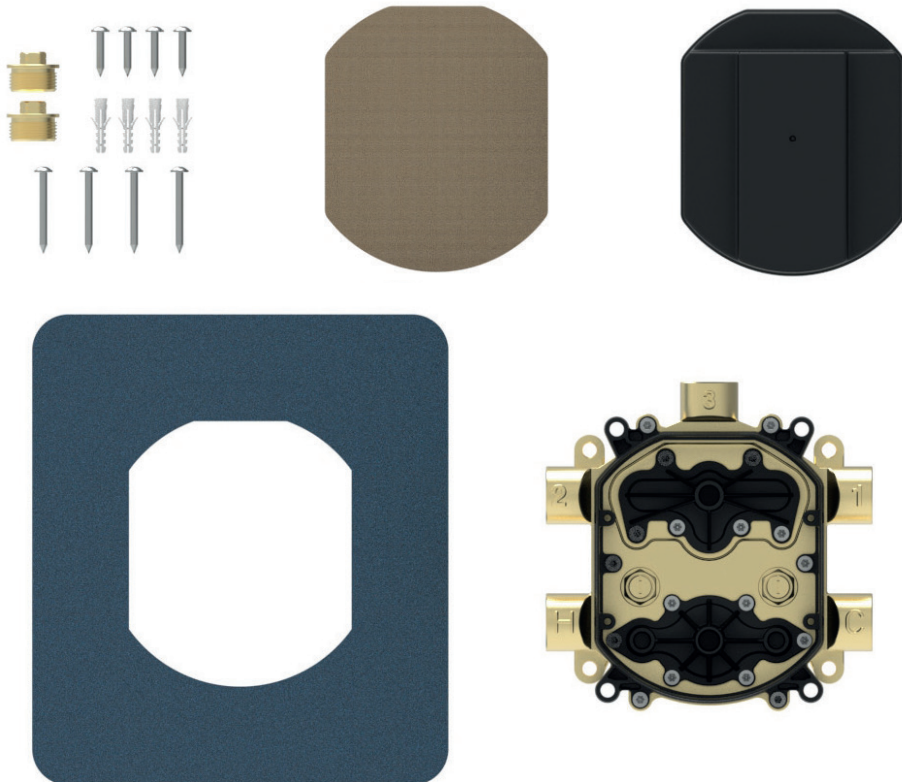
Dit product moet worden geïnstalleerd door een bevoegd technicus in overeenstemming met de relevante watervoorzieningsvoorschriften. **Vóór** de installatie moet alle documentatie bij het product worden gelezen en begrepen. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat dit product u in perfecte staat bereikt. Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met uw leverancier. Neem contact op met de klantenservice als u hulp nodig hebt. De Aquahub wordt geleverd met universele fittings die bedoeld zijn om het product op een geschikt oppervlak te bevestigen.

NL

## Benodigd gereedschap



## Onderdelen



# Garantie

Elisa-producten worden geleverd met een garantie van 2 jaar op onderdelen en arbeid. De garantie kan worden verlengd door het product bij Elisa te registreren.

Kijk op [elisabathrooms.com/register-your-guarantee](https://www.elisabathrooms.com/register-your-guarantee) voor bijzonderheden.

## Voordat u begint

Dit product voldoet aan EN1111.

Dit product moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de UK Water Supply (Water Fittings) Regulations 1999. Neem bij twijfel contact op met uw plaatselijke waterleidingbedrijf.

- a. Identificeer alle onderdelen en controleer de inhoud van de verpakking.
- b. Schakel de watertoevoer uit.
- c. Op beide toevoerleidingen moeten geschikte afsluiters worden gemonteerd in overeenstemming met de huidige watervoorzieningsvoorschriften en onze garantievoorwaarden. Kranen moeten toegankelijk zijn voor garantie en onderhoud.

## Afmetingen en aansluitingen van leidingen

- a. De inlaat- en uitloopaansluitingen van de Aquahub zijn geschikt voor G 3/4" mannelijke fittingen.
- b. Leidingwerk kan worden uitgevoerd in 15 mm of 22 mm. Waar nodig kan een geschikt verloopstuk worden gemonteerd voor uitlopen en onderdelen.
- c. Opmerking: Raadpleeg de afzonderlijk meegeleverde installatie-instructies om de maatvereisten voor aansluitingen op de uitlopen en onderdelen te controleren.
- d. Voor watertoevoer via watertanks raden wij aan om 22 mm leidingen te gebruiken.

## Doorspoelen



Sommige moderne fluxen kunnen zeer corrosief zijn en kunnen bij contact de werkende delen van dit apparaat aantasten. Al het soldeerwerk moet worden voltooid en het leidingwerk moet grondig worden doorspoeld in overeenstemming met de huidige lokale en nationale watervoorzieningsvoorschriften voordat het product wordt aangesloten.

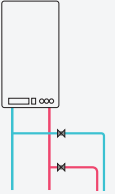
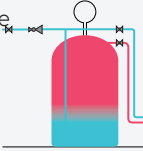
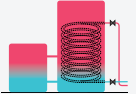
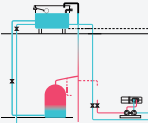

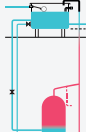
## Vereisten voor watervoorziening

Temperatuur	Min.	Max.	Aanbevolen
Warm water	55°C	65°C	55-65°C
Koud water	10°C	15°C	10-15°C

Druk	Min.	Max.	Aanbevolen
	1 bar	10 bar	*5 bar

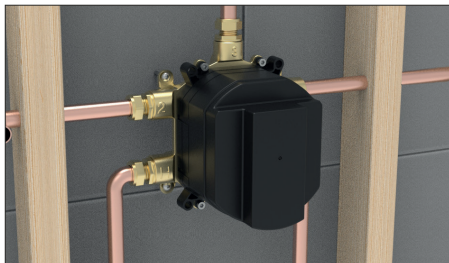
\* Als de waterdruk hoger is dan 5 bar, moet vóór de mengkraan een drukreducerklep (niet meegeleverd) worden gemonteerd. Een instelling van 3 bar wordt aanbevolen.

# Compatibiliteit watersystemen

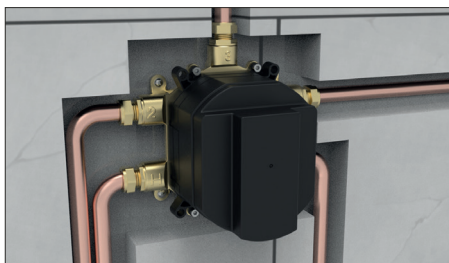
Watersysteem	Compatibel	Opmerkingen
Combinatieketel 	✓	Het apparaat moet een minimumvermogen van 24 kW hebben voor warm hebben voor huishoudelijk gebruik en voorzien zijn van een volledig modulerende gasklep. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het apparaat voordat u met de installatie begint.
Gebalanceerde hoge druk 	✓	De capaciteit van de warmwatercilinder moet aan de verwachte vraag kunnen voldoen. Warm en koud water <b>MOETEN</b> gebalanceerd zijn overeenkomstig de instructies van de fabrikant.
Thermische opslag 	✓	Warm en koud water <b>MOETEN</b> gebalanceerd zijn overeenkomstig de instructies van de fabrikant.
Watertank 	✓	MINIMAAL pompvermogen van 1,5 bar. Voor optimale prestaties moet een pomp van 2,5 bar worden gebruikt. <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; margin-top: 10px;">  Er <b>MOET</b> een dubbele pomp van het universele/negatieve opvoerhoogtetype (werkt op zowel positieve als negatieve opvoerhoogte) worden geïnstalleerd.           </div> De minimale werkelijke capaciteit van de opslagtank voor koud water mag niet minder zijn dan 225 liter (50 gallon). De capaciteit van de warmwatercilinder moet aan de verwachte vraag kunnen voldoen.
Zwaartekracht 	✗	Niet compatibel.

NL

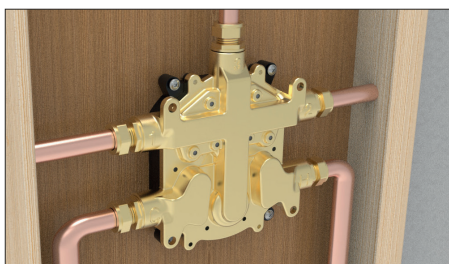
## Voorbeelden van installaties



Toegang aan voorzijde -  
lichtbouwwand



Toegang aan voorzijde -  
in uitsparing briesblokken muur



Toegang aan achterzijde -  
bevestigd aan paneel



# Vorbereiding

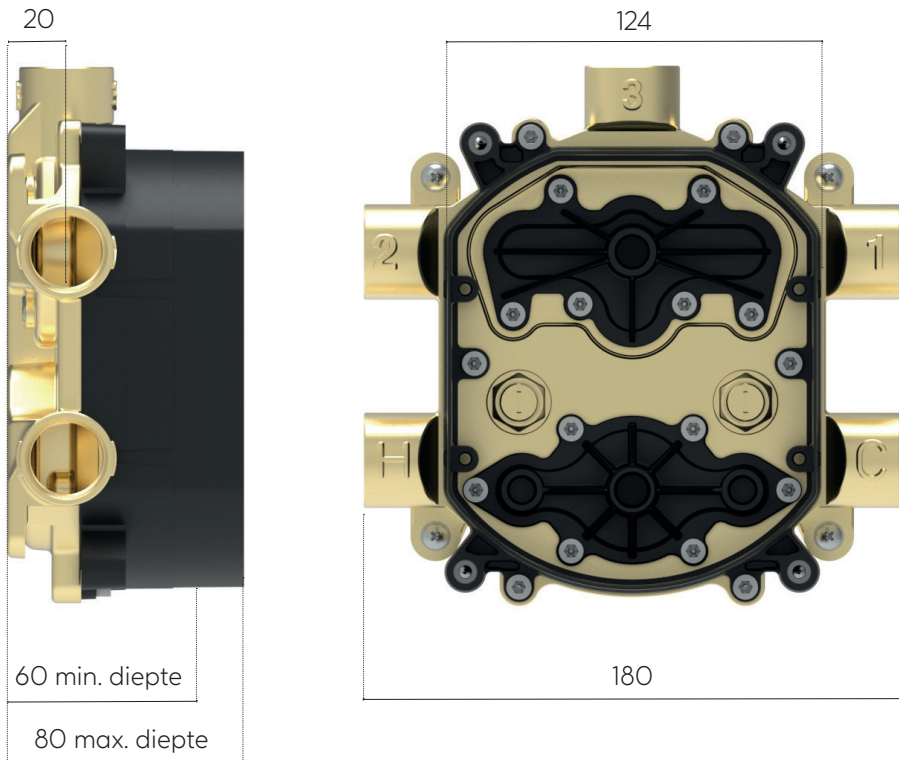
## Afmetingen en inbouwdiepte



Om ervoor te zorgen dat de kraandiepte correct is, moet u rekening houden met alle ondergrondmaterialen in de wanddikte (gemiddeld ca. 15-25 mm).

Voorbeelden:

- Achterwand
- Waterdichte douchepaneelplaat en lijm
- Membraan
- Tegels en lijm

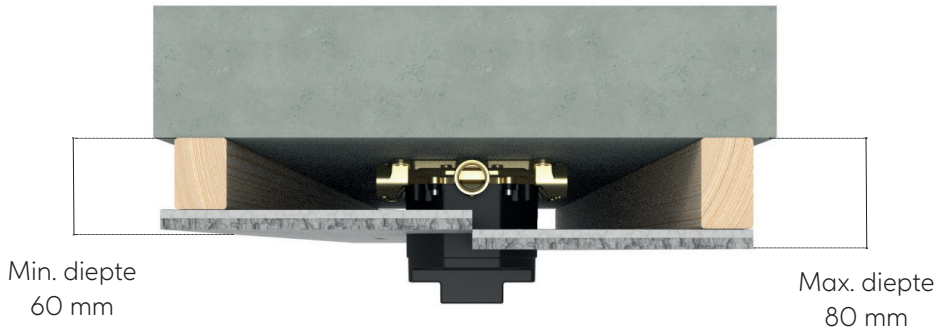


Alle eenheden in mm

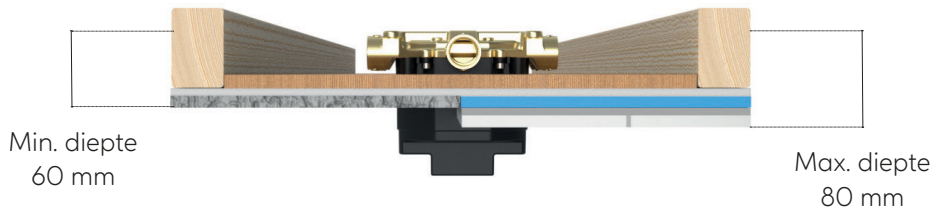
# Vorbereiding

## Afmetingen en inbouwdiepte

Kraan aan voorzijde - bovenaanzicht



Kraan aan achterzijde - bovenaanzicht



# Vorbereiding

## Voorbeeld van leidingaanleg



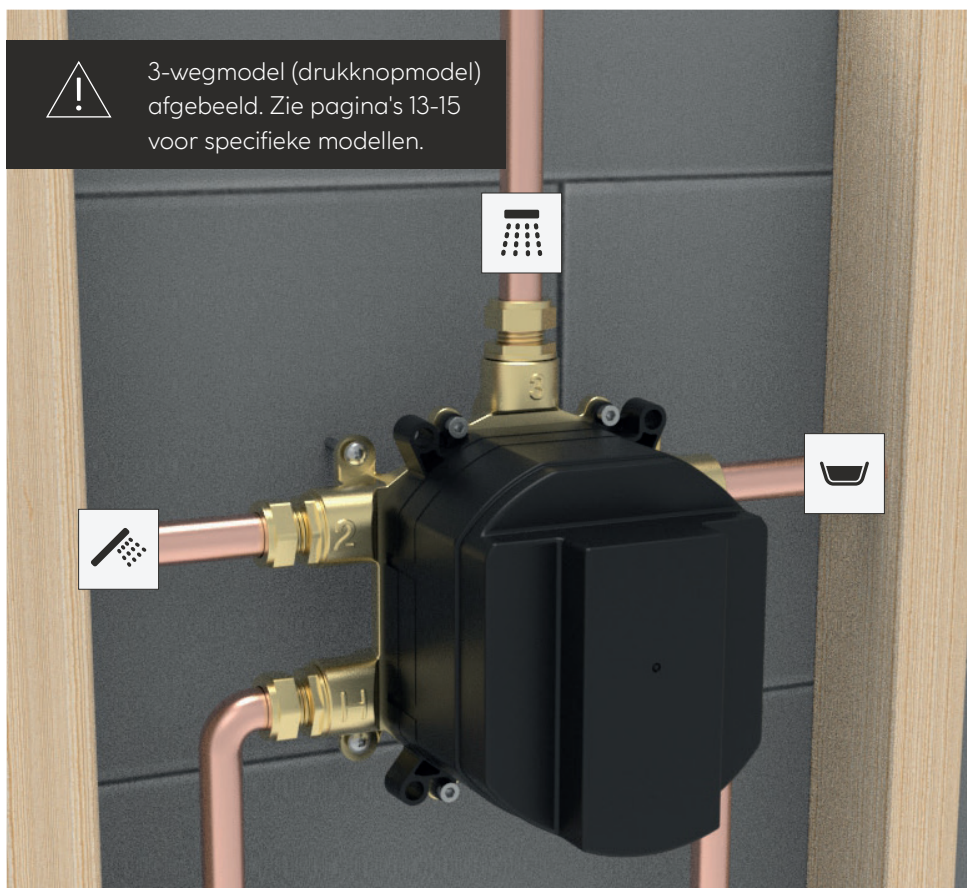
Leidingen moeten met geschikte klemmen worden vastgezet.

Afsluiters **MOETEN** gemonteerd zijn op de warme en koude leidingen en op een toegankelijke plaats worden gemonteerd.

Raadpleeg de afzonderlijk geleverde installatiegidsen voor uitlopen om te bepalen welk type eindaansluiting vereist is.



3-wegmodel (drukknopmodel) afgebeeld. Zie pagina's 13-15 voor specifieke modellen.

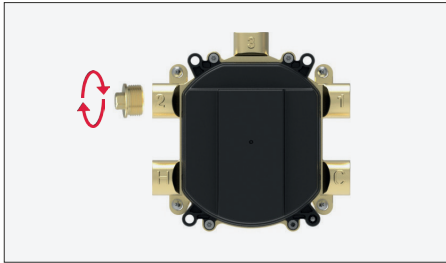


# Vorbereiding

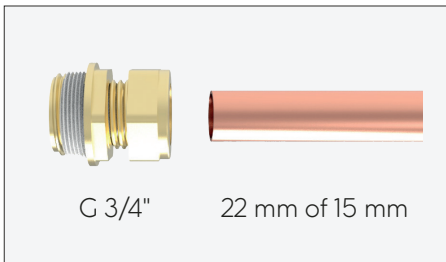
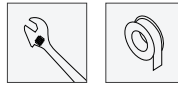
## Inlaat- en uitloopaansluitingen



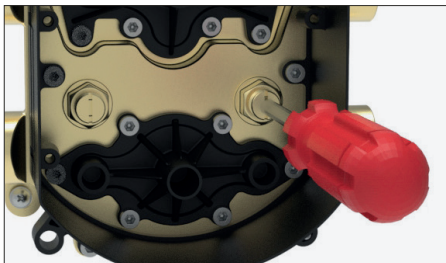
Vorbereiding van inlaat- en uitloopaansluitingen voor het gemak op een werkbak uitvoeren.



1. Breng blindpluggen (meegeleverd) aan op uitlopen die niet worden gebruikt.



2. Waterinlaten en uitlopen Gebruik koperen leidingen en G 3/4" connectoren (niet meegeleverd).

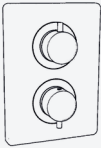


3. Zorg ervoor dat de ingebouwde dienstkranen in de gesloten stand staan (vastgeschroefd) voordat u de watertoevoer aansluit.

# Vorbereitung - 1-weg

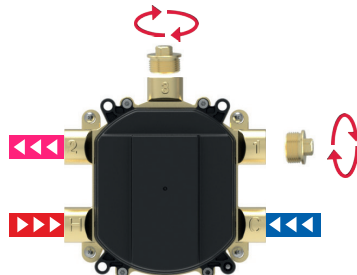
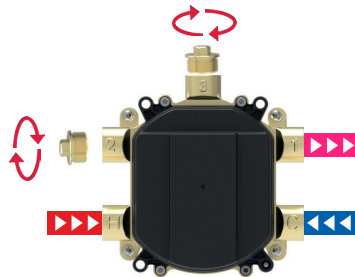
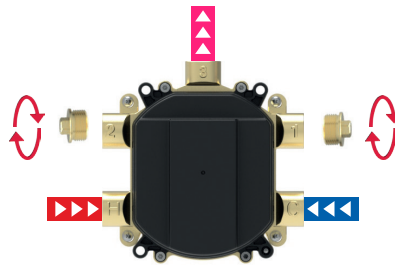


Zie voorbereidingsstappen voor installatie.



## Draaihendelmodellen

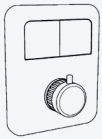
1-weg inbouwkransen zijn alleen compatibel met draaihendelmodellen



## Vorbereiding - 2-weg

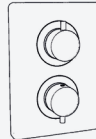


Zie voorbereidingsstappen voor installatie.



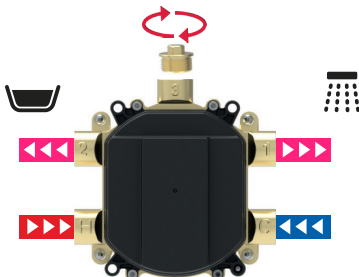
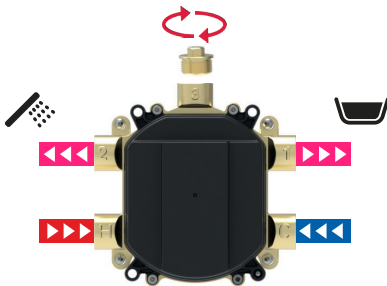
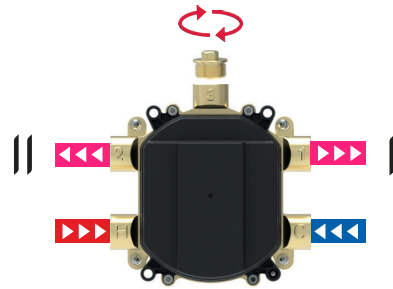
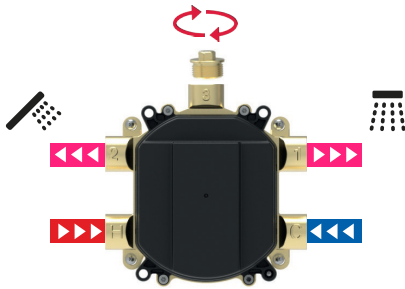
### Drukknop

Bovenaansluiting kan niet als uitloop worden gebruikt en **MOET** worden afgedicht.





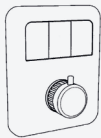
### Draaihendelmodellen

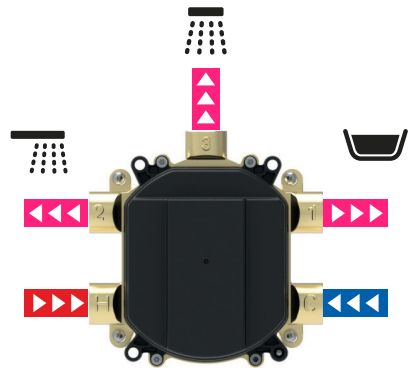
Lijnsymbolen geven markeringen aan die corresponderen met de fasciaplaat.



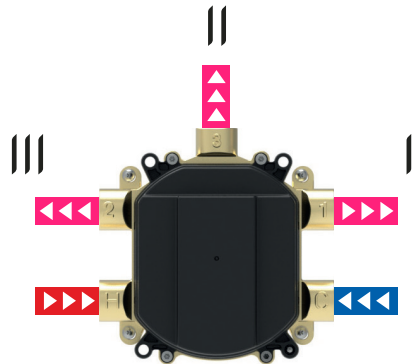
# Vorbereitung - 3-weg

 Zie voorbereidingsstappen voor installatie. 

 **Drukknop**

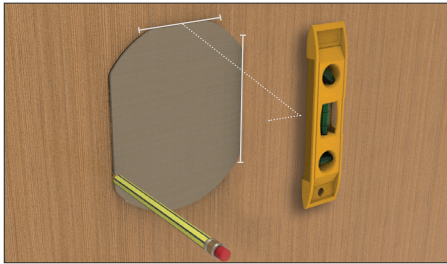


**Draaihendelmodellen**  
Lijnsymbolen geven markeringen aan die corresponderen met de fasciaplaat.

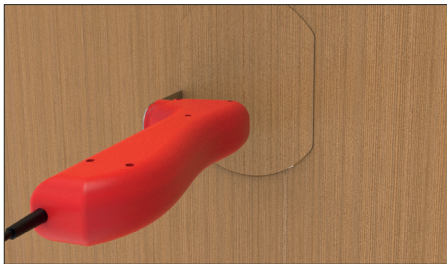



# Installatie

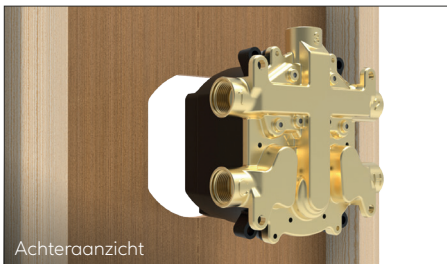
## Spouwmuur - Installatie achterpaneel



1. Gebruik de meegeleverde sjabloon om de locatie voor de kraan op het paneel te markeren en zorg ervoor dat deze waterpas is. Bewaar de sjabloon om later te kunnen gebruiken. Zie pagina 22 en 23.

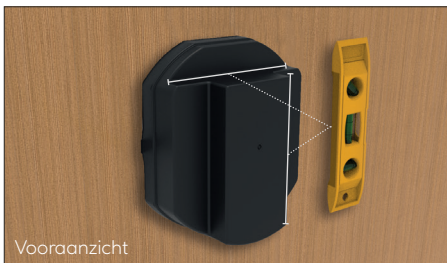


2. Snij het paneel uit met een geschikt gereedschap.



Achteraanzicht

3. Monteer de kraan en zet hem vast met de aan de achterkant gemonteerde bevestigingspunten zoals afgebeeld in punt 5.



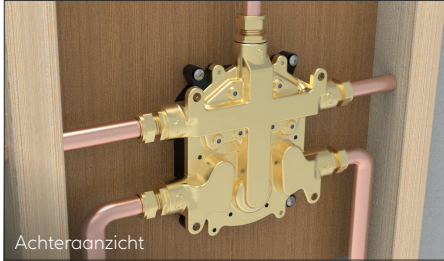
Voorraanzicht

4. Controleer of de kraan waterpas is.



# Installatie

NL



5. Sluit warme en koude inlaaten en uitloopleidingen aan op de daarvoor bestemde aansluitingen.

Zie pagina's 11-15.



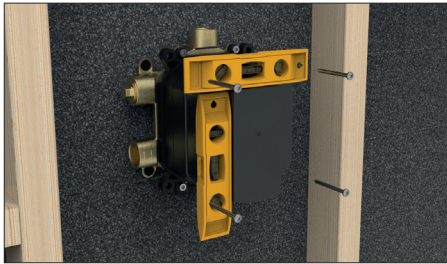
Zet de leidingen vast met geschikte klemmen.

Afsluiters **MOETEN** gemonteerd zijn op de warme en koude leidingen en op een toegankelijke plaats worden gemonteerd.

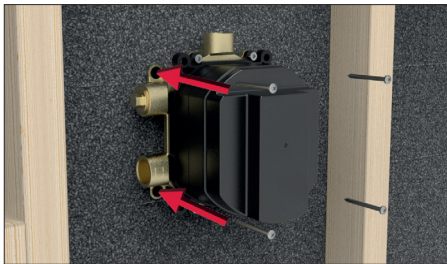
Raadpleeg de afzonderlijk meegeleverde installatiegids voor uitlopen om te bepalen welk type eindaansluiting vereist is.

# Installatie

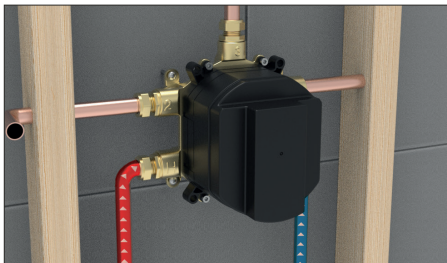
## Montage aan de voorzijde - Muurinstallatie



1. Controleer of de kraan waterpas is.



2. Zet vast met de bevestigingspunten.



3. Sluit warme en koude inlaat- en uitloopleidingen aan op de daarvoor bestemde aansluitingen.

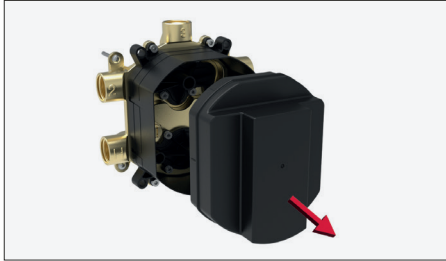


Leidingen moeten met geschikte klemmen worden vastgezet.

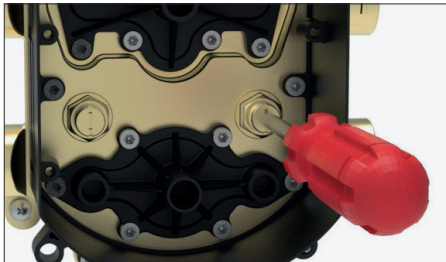
Afsluiters **MOETEN** gemonteerd zijn op de warme en koude leidingen en op een toegankelijke plaats worden gemonteerd.

Raadpleeg de afzonderlijk meegeleverde installatiegids voor uitlopen om te bepalen welk type eindaansluiting vereist is.

## Druk- en lektesten



1. Verwijder de beschermkap.



2. Sluit de dienstkranen (vastgeschroefd).



Max.  
10 bar  
1,0 Mpa



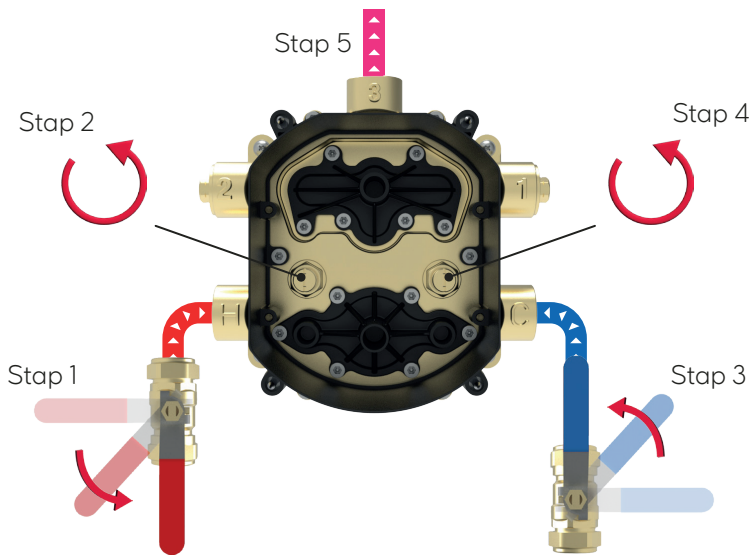
## Inbedrijfstelling: druk- en lektesten



Zorg ervoor dat de ingebouwde dienstkranen in de gesloten stand staan (vastgeschroefd voordat de watertoevoer wordt geopend).

Controleer op lekken in elke fase voordat u doorgaat naar de volgende stap.

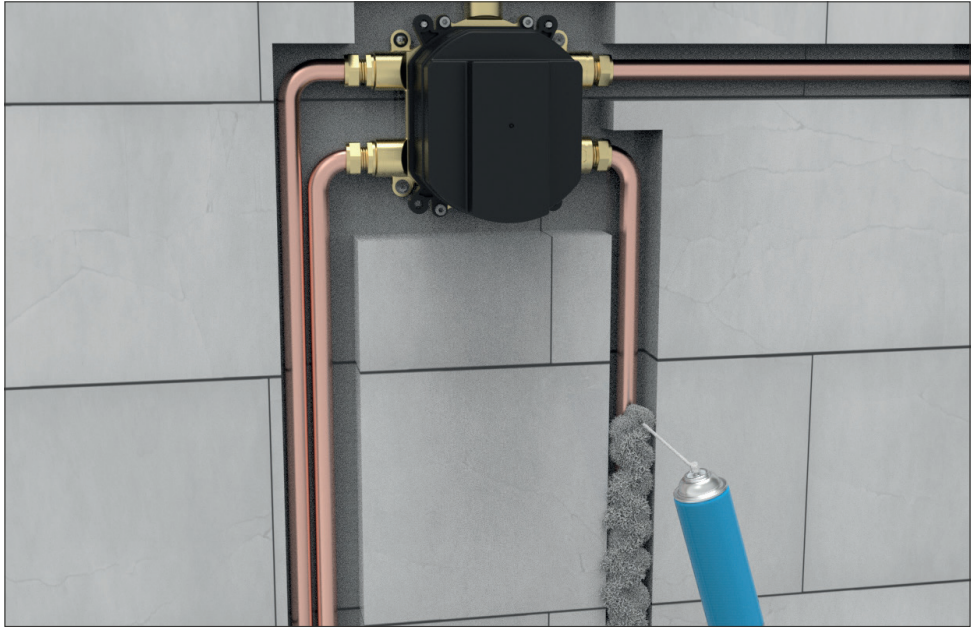
Zorg ervoor dat de uitloopleidingen afgedekt of afgesloten zijn om druktesten mogelijk te maken.



1. De afsluiter van de warmwatertoevoer openen.
2. De ingebouwde dienstkraan voor warm water ontsluiten (openen).
3. De afsluiter van de koudwatertoevoer openen.
4. De ingebouwde koudwaterkraan ontsluiten (openen).
5. Als er geen lekken worden waargenomen, open dan de afzonderlijk uitloopen om de leidingen door te spoelen.
6. Sluit daarna het water af met de ingebouwde dienstkranen of de afsluiters.

# Stappen voor afgewerkte muur

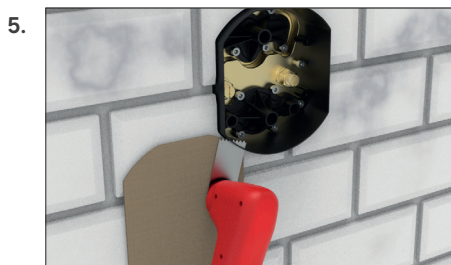
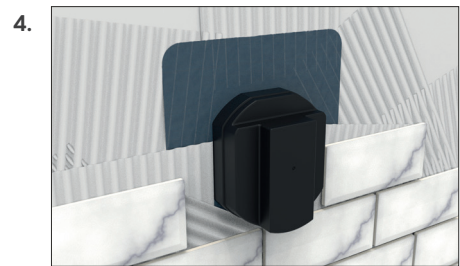
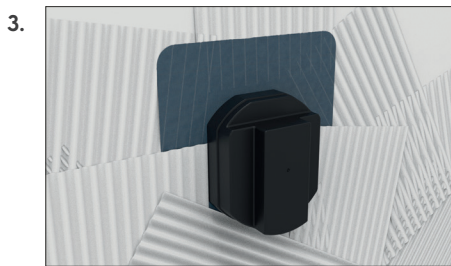
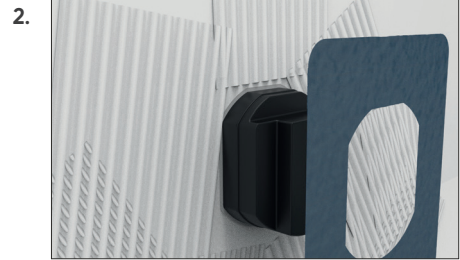
## In de muur gemonteerd



Gebruik een geschikt expanderend schuim of iets dergelijks om de ruimte rondom de naaf en het leidingwerk te vullen en trim indien nodig.

## Stappen voor afgewerkte muur

### Betegeld



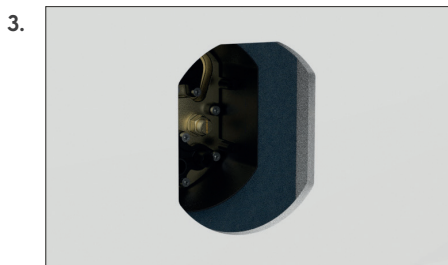
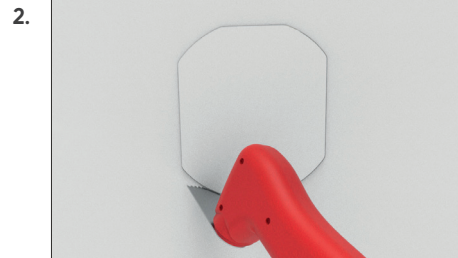
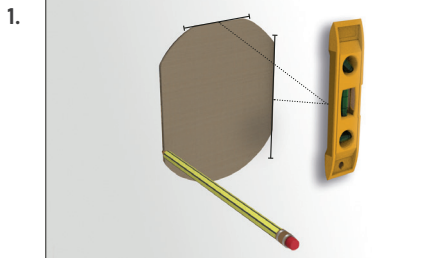
Gebruik de sjabloon om het afgewerkte oppervlak te beschermen bij het trimmen van de mantel.



Ga door naar de apart bijgeleverde handleiding voor stap 2 en 3.

# Stappen voor afgewerkte muur

## Douchepaneel



Gebruik de sjabloon om het afgewerkte oppervlak te beschermen bij het trimmen van de mantel.



Ga door naar de apart bijgeleverde handleiding voor stap 2 en 3.



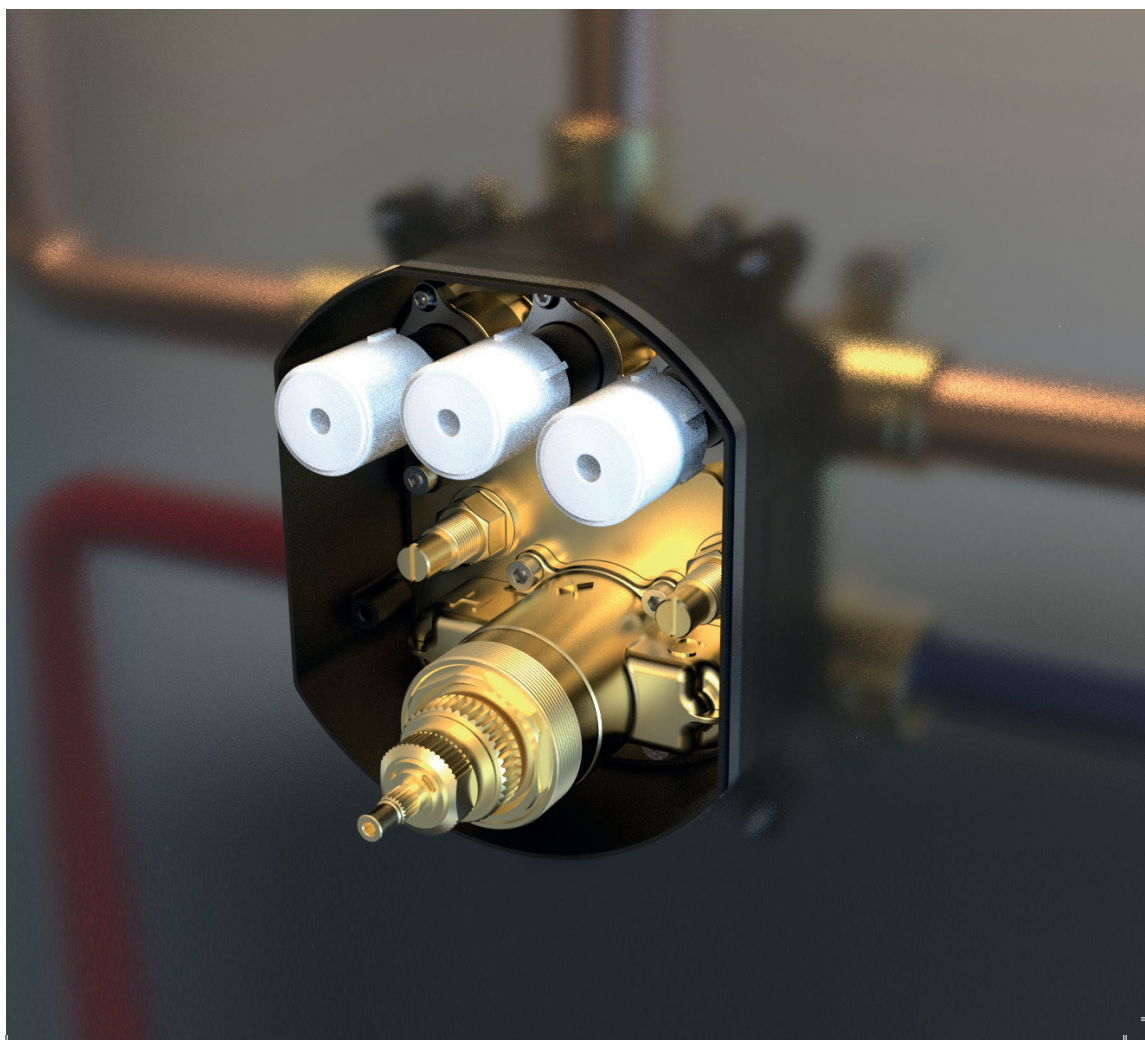


# ELISA™

PL

## Aquahub™

**Instrukcja instalacji**



## Etapy instalacji

Dziękujemy za wybranie produktu Elisa, który wzbogaci wystrój każdej łazienki.

Instalacja tego produktu składa się z trzech etapów:

### **Etap 1**

Montaż urządzenia Aquahub i przygotowanie do akcesoriów wylotowych



**Niniejsza instrukcja obejmuje instalację etapu 1.**

### **Etap 2**

Montaż zespołu zaworu



### **Etap 3**

Montaż płyty dociskowej i rozety



Niniejszy dokument zawiera informacje dotyczące etapu 1. Należy zapoznać się z oddzielną instrukcją instalacji dotyczącą etapów 2 i 3 oraz z odrębnymi instrukcjami dotyczącymi akcesoriów wylotowych.

Instrukcje dotyczące akcesoriów wylotowych zawierają przydatne informacje, dzięki którym można zaplanować przebieg rur i zakończyć rury odpowiednimi kształtkami/złączami.

Instrukcje instalacji i obsługi są dołączone do wszystkich naszych produktów i dla wygody użytkownika są również dostępne na naszej stronie internetowej [www.aqualisainternational.com](http://www.aqualisainternational.com).

# Spis treści

- 4 Niezbędne narzędzia
- 4 Elementy
- 5 Gwarancja
- 5 Przed rozpoczęciem pracy
- 5 Rozmiary rur i połączenia
- 6 Splukiwanie
- 6 Wymagania dotyczące zasilania w wodę
- 7 Kompatybilność systemu wodnego
- 8 Przykładowe rodzaje instalacji

## Przygotowanie

- 9 Wymiary i głębokość instalacji
- 11 Przykład konfiguracji rur
- 12 Przyłącza wylotowe i wlotowe
- 13 Przygotowanie – jeden wylot
- 14 Przygotowanie – dwa wyloty
- 15 Przygotowanie – trzy wyloty

## Instalacja

- 16 Ściana z otworem — instalacja panelu montowanego z tyłu
- 18 Montaż przedni — instalacja na ścianie
- 19 Testy ciśnieniowe i szczelności
- 20 Oddanie do użytku: testy ciśnieniowe i szczelności
- 21 Etapy wykończenia ściany
  - 21 Wyłobienie w ścianie
  - 22 Z płytkami
  - 23 Panel prysznicowy

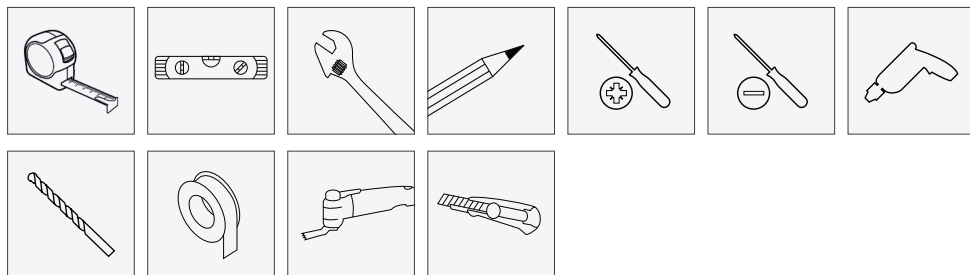


### Ważne informacje

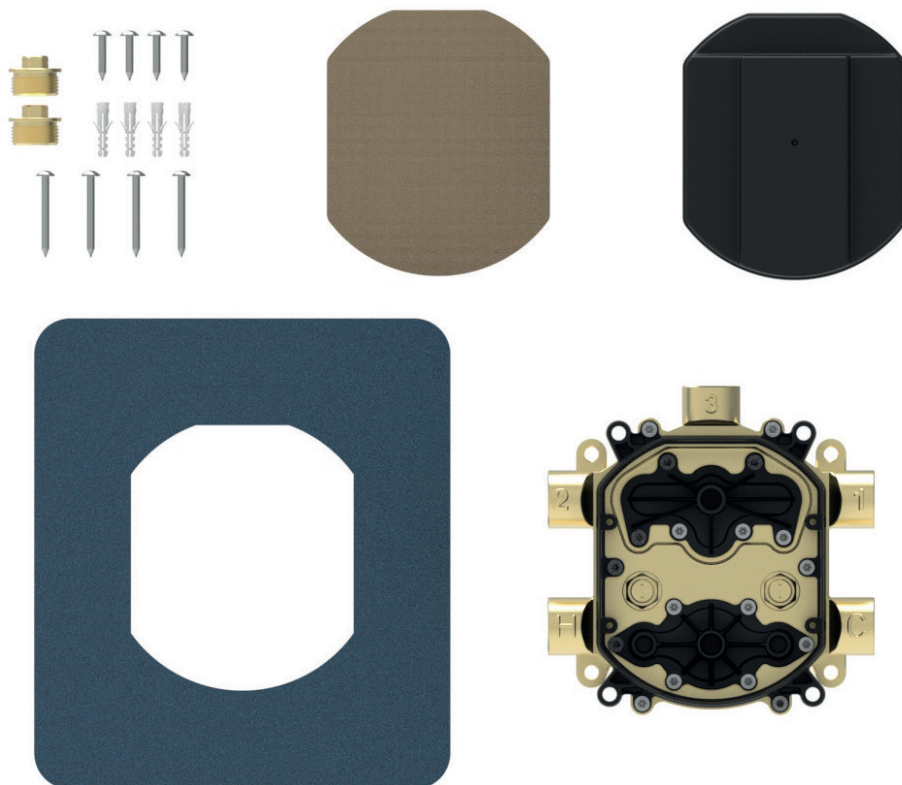
Niniejszy produkt musi być zainstalowany przez kompetentną osobę zgodnie z odpowiednimi przepisami dotyczącymi zaopatrzenia w wodę. Przed instalacją należy przeczytać i zrozumieć całą dokumentację dostarczoną wraz z produktem. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby niniejszy produkt dotarł do klientów w idealnym stanie, jednak w przypadku uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek części prosimy o kontakt ze sprzedawcą. Jeśli potrzebujesz pomocy, skontaktuj się z infolinią dla klientów. Aquahub jest dostarczany z uniwersalnymi mocowaniami przeznaczonymi do montażu na odpowiedniej powierzchni.

PL

## Niezbędne narzędzia



## Elementy



# Gwarancja

Produkty Elisa są dostarczane wraz z dwuletnią gwarancją na części i usługi, którą można rozszerzyć, rejestrując produkt w firmie Elisa.

Szczegóły znajdują się na [elisabathrooms.com/register-your-guarantee](https://www.elisabathrooms.com/register-your-guarantee).

## Przed rozpoczęciem pracy

Niniejszy produkt jest zgodny z normą EN1111.

Niniejszy produkt musi być montowany zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami. W razie wątpliwości skontaktuj się z lokalnymi organami odpowiedzialnymi za zaopatrzenie w wodę.

- a. Zidentyfikuj wszystkie elementy i sprawdź zawartość opakowania.
- b. Wyłącz zaopatrzenie w wodę.
- c. Na obu przewodach zasilających należy zamontować odpowiednie zawory odcinające zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi zaopatrzenia w wodę oraz naszymi warunkami gwarancji. Zawory muszą być dostępne do celów gwarancyjnych i serwisowych.

## Rozmiary rur i połączenia

- a. Wloty i wyloty Aquahub są przystosowane do złączek męskich G 3/4".
- b. Można prowadzić rury o rozmiarze 15 mm lub 22 mm, a tam, gdzie jest to wymagane, można zastosować odpowiedni reduktor do podłączenia do wyjść i akcesoriów.
- c. Uwaga: zapoznaj się z dostarczonymi oddzielnie instrukcjami instalacji, aby sprawdzić wymagania dotyczące wymiarów połączeń z wylotami i akcesoriami.
- d. Pompowane systemy grawitacyjne — aby zmaksymalizować wydajność, zalecamy stosowanie rur o średnicy 22 mm.

## Splukiwanie



Niektóre nowoczesne topniki mogą być bardzo żrące i jeśli znajdują się w kontakcie z produktem, zaatakują części robocze produktu. Przed podłączeniem produktu należy zakończyć wszystkie prace lutownicze, a rury dokładnie przepłukać zgodnie z obowiązującymi lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi wodnych instalacji zasilających.

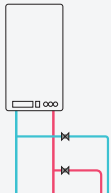
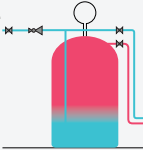
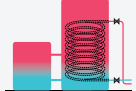
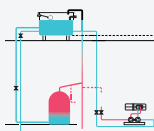
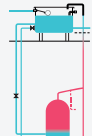
## Wymagania dotyczące zasilania w wodę

Temperatura	Min.	Maks.	Zalecane
Ciepła woda	55°C	65°C	55-65°C
Zimna woda	10°C	15°C	10-15°C

Ciśnienie	Min.	Maks.	Zalecane
	1 bar	10 barów	*5 barów

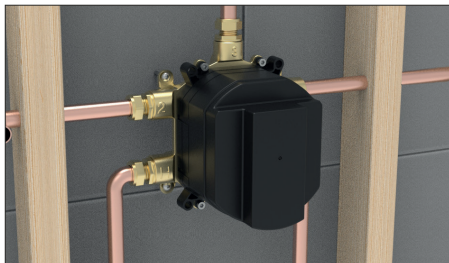
\*Gdy ciśnienie wody jest wyższe niż 5 barów, przed mieszaczem należy zamontować zawór redukcyjny (brak w zestawie). Zalecane ustawienie to 3 bary.

# Kompatybilność systemu wodnego

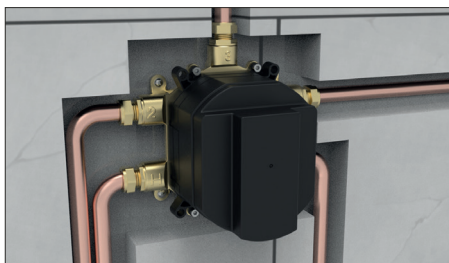
Instalacja wodna	Kompatybilny	Notatki
<p>Kocioł wielofunkcyjny</p> 	✓	<p>Urządzenie musi mieć minimalną moc znamionową ciepłej wody użytkowej 24 kW i być wyposażone w całkowicie modułowany zawór gazowy. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości przed rozpoczęciem instalacji należy skontaktować się z producentem urządzenia.</p>
<p>Zrównoważone wysokie ciśnienie</p> 	✓	<p>Pojemność zasobnika ciepłej wody musi być taka, aby zaspokoić przewidywane zapotrzebowanie. Instalacja zasilająca w ciepłą i zimną wodę MUSI być zrównoważona zgodnie z instrukcją producenta.</p>
<p>Magazyn termiczny</p> 	✓	<p>Instalacja zasilająca w ciepłą i zimną wodę MUSI być zrównoważona zgodnie z instrukcją producenta.</p>
<p>Pompowanie grawitacyjnie</p> 	✓	<p>MINIMALNE ciśnienie znamionowe pompy to 1,5 bara. W celu uzyskania optymalnej wydajności należy zastosować pompę o ciśnieniu 2,5 bara.</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; margin-top: 10px;"> <p>⚠ MUSI być zainstalowana podwójna pompa uniwersalna/z głowicą ujemną (działa zarówno przy głowicy dodatniej, jak i ujemnej).</p> </div> <p>Minimalna rzeczywista pojemność zbiornika na zimną wodę nie powinna być mniejsza niż 225 litrów (50 galonów). Pojemność zasobnika ciepłej wody musi być taka, aby zaspokoić przewidywane zapotrzebowanie.</p>
<p>Grawitacja</p> 	✗	<p>Niekompatybilny</p>

PL

## Przykładowe rodzaje instalacji



Dostęp od przodu – ściana szkieletowa



Dostęp od przodu – wyźłobienie  
w ścianie z cegły klinkierowej



Dostęp od tyłu – zamocowanie  
do panelu



# Przygotowanie

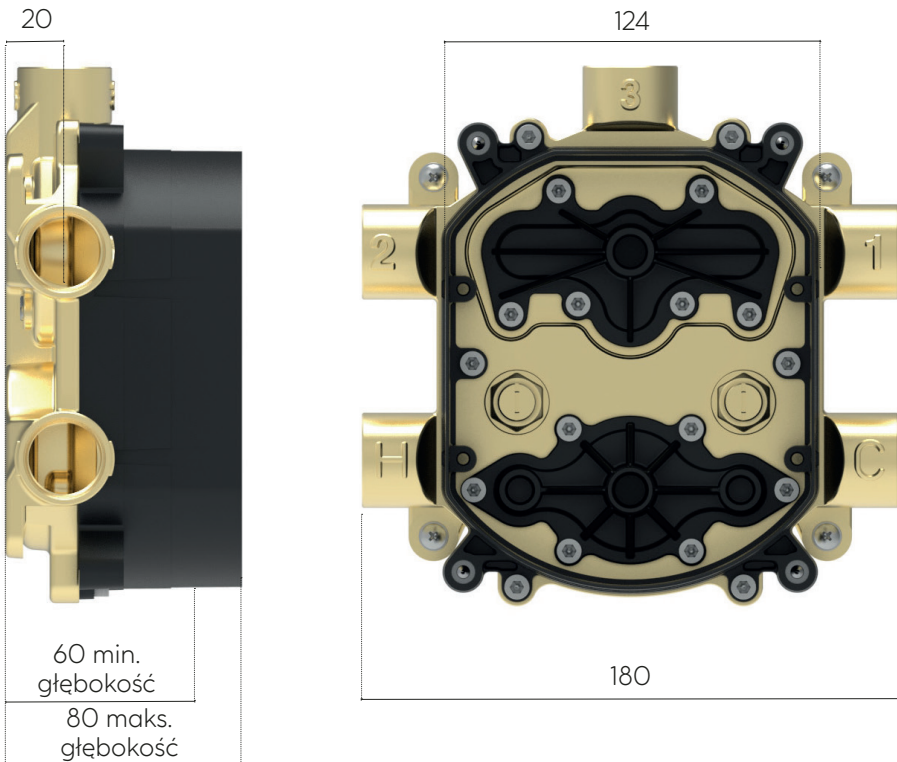
## Wymiary i głębokość instalacji



Aby upewnić się, że głębokość zaworu jest prawidłowa, należy uwzględnić wszystkie materiały podłoża w grubości ściany (średnio ok. 15-25 mm).

Przykłady:

- Płyta tylna
- Wodoodporna płyta pryznicowa i klej
- Membrana
- Płytki i klej



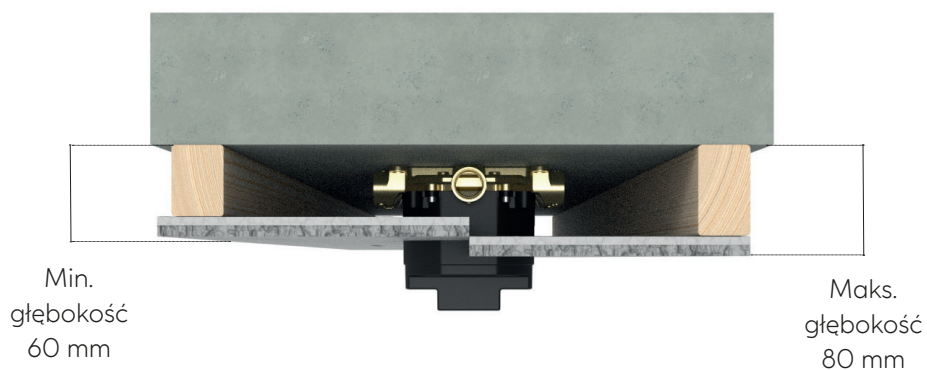
Wszystkie jednostki w mm

PL

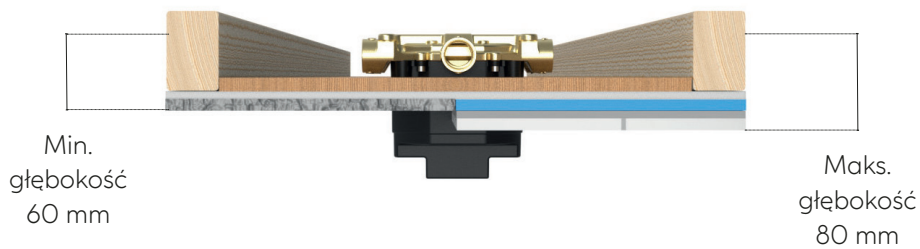
## Przygotowanie

### Wymiary i głębokość instalacji

Zawór montowany z przodu – widok z góry



Zawór montowany z tyłu – widok z góry



# Przygotowanie

## Przykład konfiguracji rur



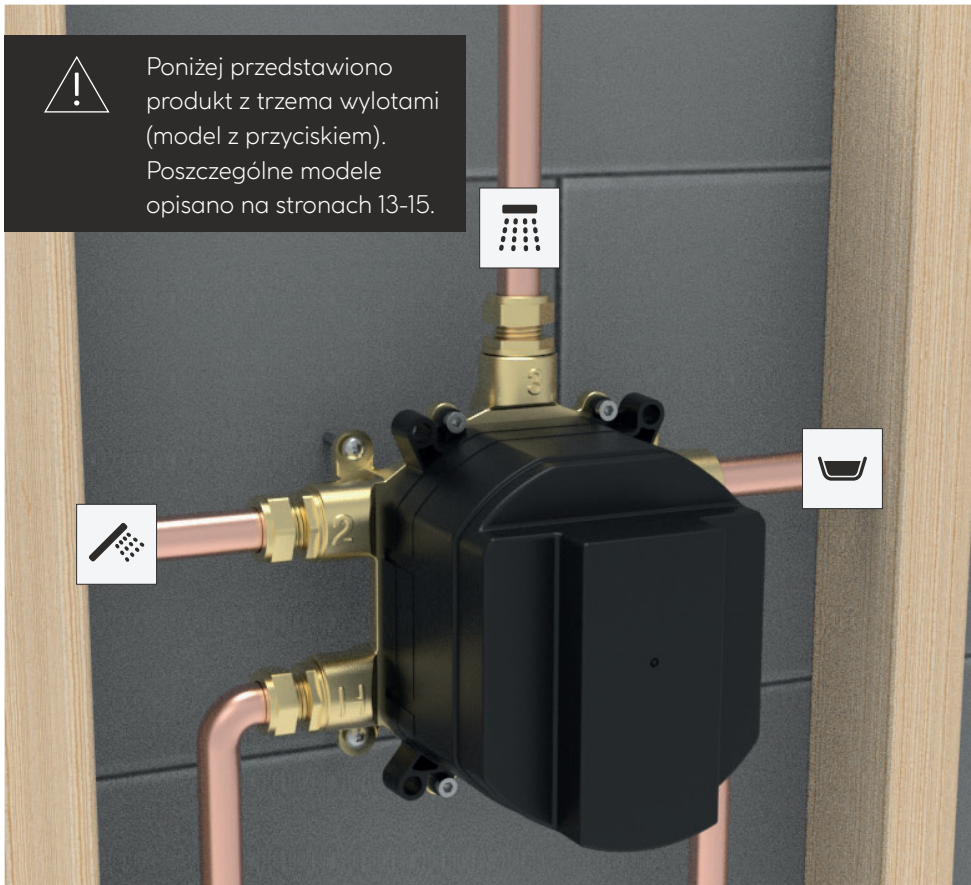
Rury należy zabezpieczyć odpowiednimi obejmami.

Zawory odcinające **MUSZĄ** być zamontowane na dopływach ciepłej i zimnej wody oraz znajdować się w łatwo dostępnym miejscu.

Aby określić typ wymaganego zakończenia, zapoznaj się z dostarczonymi oddzielnie instrukcjami instalacji wyjść.



Poniżej przedstawiono produkt z trzema wylotami (model z przyciskiem). Poszczególne modele opisano na stronach 13-15.

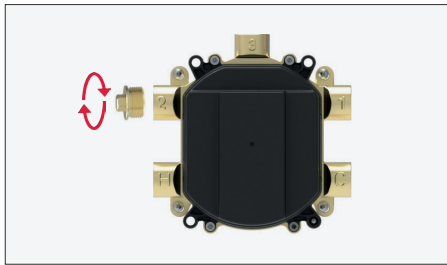


## Przygotowanie

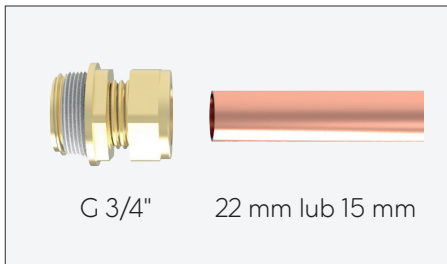
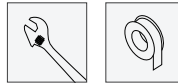
### Przyłącza wylotowe i wlotowe



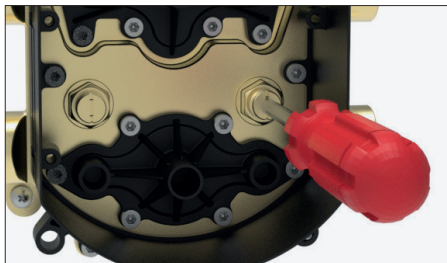
Dla ułatwienia przygotuj wejścia i wyloty na stole warsztatowym lub podobnym.



1. Załóż zaślepki (w zestawie) na nieużywane wyloty.



2. Wloty i wyloty. Użyj rur miedzianych i złączy G 3/4" (nie są zawarte w zestawie).

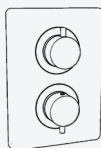


3. Przed podłączeniem wody upewnij się, że wbudowane zawory serwisowe są w pozycji zamkniętej (zakrecone).

## Przygotowanie – jeden wylot

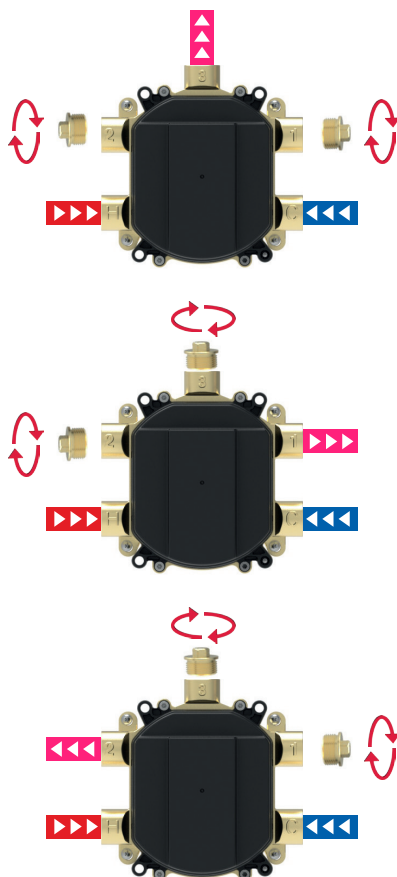


Zapoznaj się z czynnościami przygotowawczymi przed instalacją.



### Modele z pokrętłami

Produkt z jednym wejściem jest kompatybilny tylko z modelami z pokrętłem.

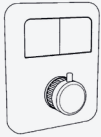


PL

## Przygotowanie – dwa wyloty

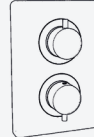


Zapoznaj się z czynnościami przygotowawczymi przed instalacją.



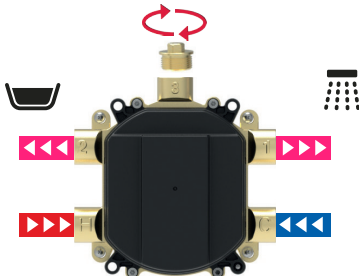
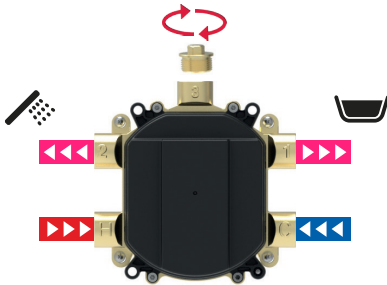
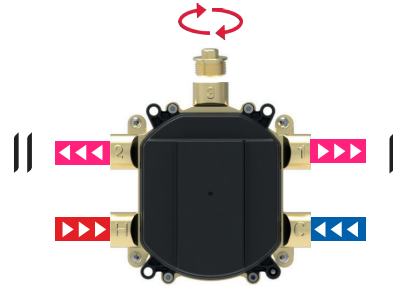
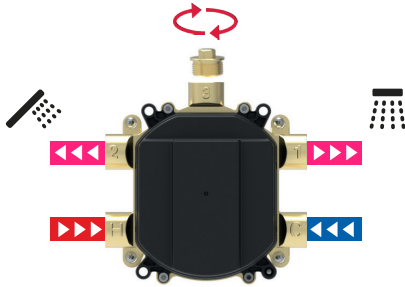
### Przycisk

Górne przyłącze nie może służyć jako wylot i **MUSI** być zaślepienie.



### Modele z pokrętlami

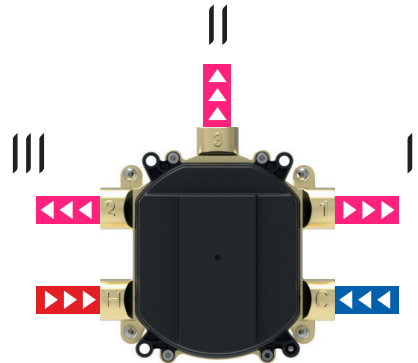
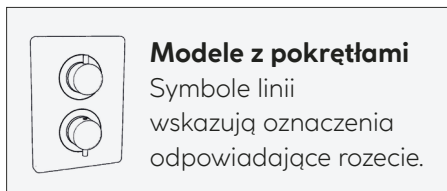
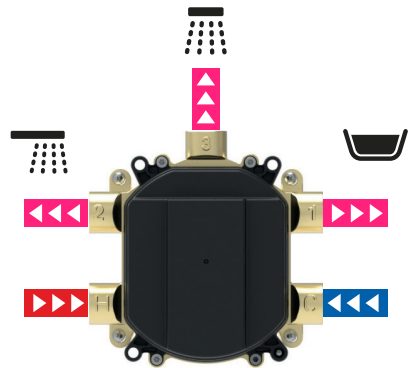
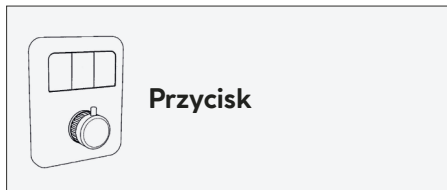
Symbole linii wskazują oznaczenia odpowiadające rozecie.



## Przygotowanie – trzy wyloty

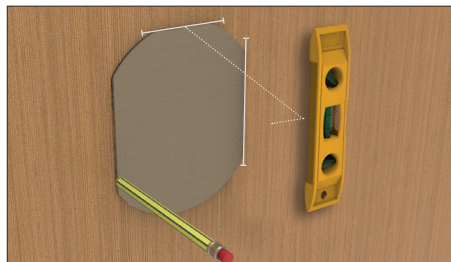


Zapoznaj się z czynnościami przygotowawczymi przed instalacją.



## PL Instalacja

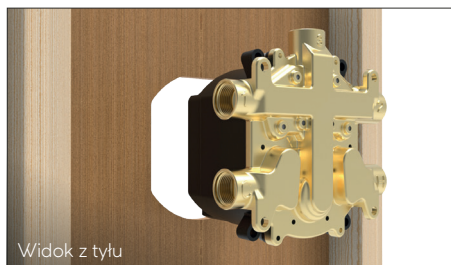
### Ściana z otworem — instalacja panelu montowanego z tyłu



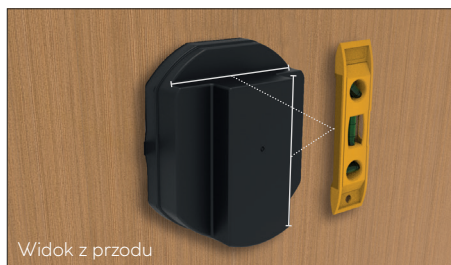
1. Użyj dostarczonego szablonu, aby zaznaczyć położenie zaworu na panelu, upewniając się, że jest wypoziomowany. Zachowaj szablon do późniejszego zastosowania, patrz strony 22 i 23.



2. Za pomocą odpowiedniego narzędzia wytnij panel.



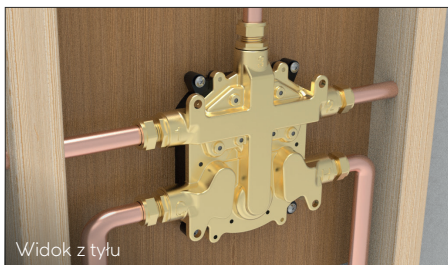
3. Umieść zawór na miejscu i zabezpiecz go za pomocą tylnych punktów mocowania, jak pokazano w punkcie 5.



4. Sprawdź, czy zawór jest wypoziomowany.



# Instalacja



5. Podłącz ciepłą i zimną wodę oraz rury wylotowe do wyznaczonych przyłączy.

Patrz strony 11-15.



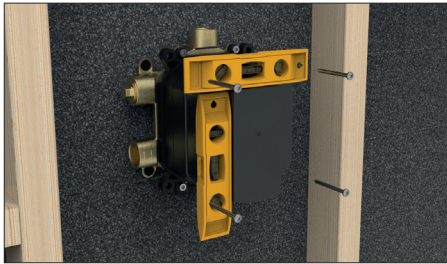
Zabezpiecz rury odpowiednimi obejmami.

Zawory odcinające **MUSZĄ** być zamontowane na dopływach ciepłej i zimnej wody oraz znajdować się w łatwo dostępnym miejscu.

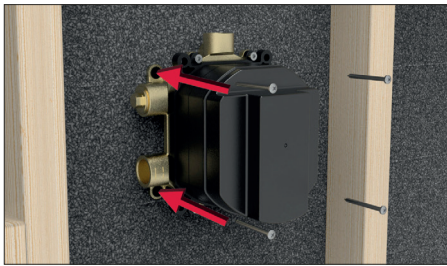
Aby określić typ wymaganego zakończenia, zapoznaj się z dostarczonymi oddzielnie instrukcjami instalacji wyjść.

## Instalacja

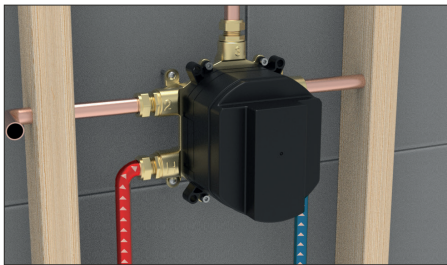
### Montaż przedni — instalacja na ścianie



1. Sprawdź, czy zawór jest wypoziomowany.



2. Zabezpiecz za pomocą punktów mocowania.



3. Podłącz ciepłą i zimną wodę oraz rury wylotowe do wyznaczonych przyłączy.

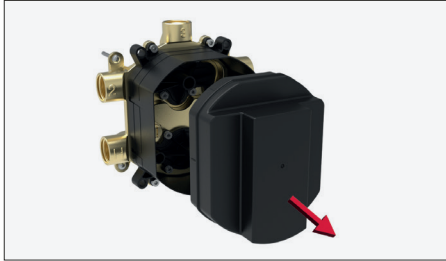


Rury należy zabezpieczyć odpowiednimi obejmami.

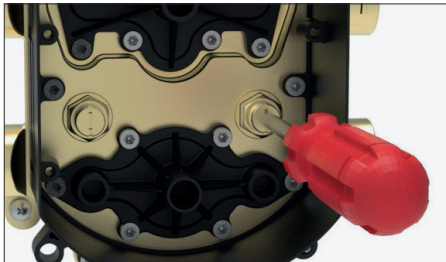
Zawory odcinające **MUSZĄ** być zamontowane na dopływach ciepłej i zimnej wody oraz znajdować się w łatwo dostępnym miejscu.

Aby określić typ wymaganego zakończenia, zapoznaj się z dostarczonymi oddzielnie instrukcjami instalacji wyjść.

## Testy ciśnieniowe i szczelności



1. Zdejmij pokrywę ochronną.



2. Zamknij zawory serwisowe (zakrecone).



Maks.  
10 bar  
1,0 MPa



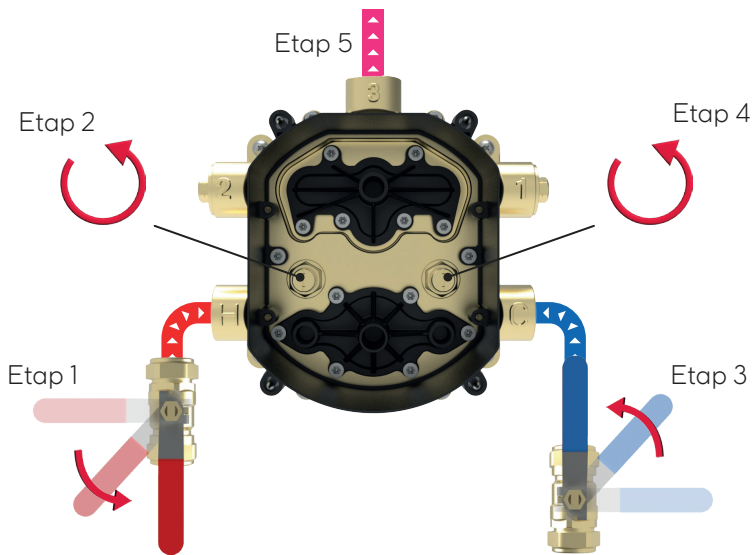
## PL Oddanie do użytku: testy ciśnieniowe i szczelności



Przed podłączeniem wody upewnij się, że wbudowane zawory serwisowe są w pozycji zamkniętej (zakrecone przed otwarciem dopływu wody).

Sprawdź szczelność na każdym etapie i przed przejściem do następnego kroku.

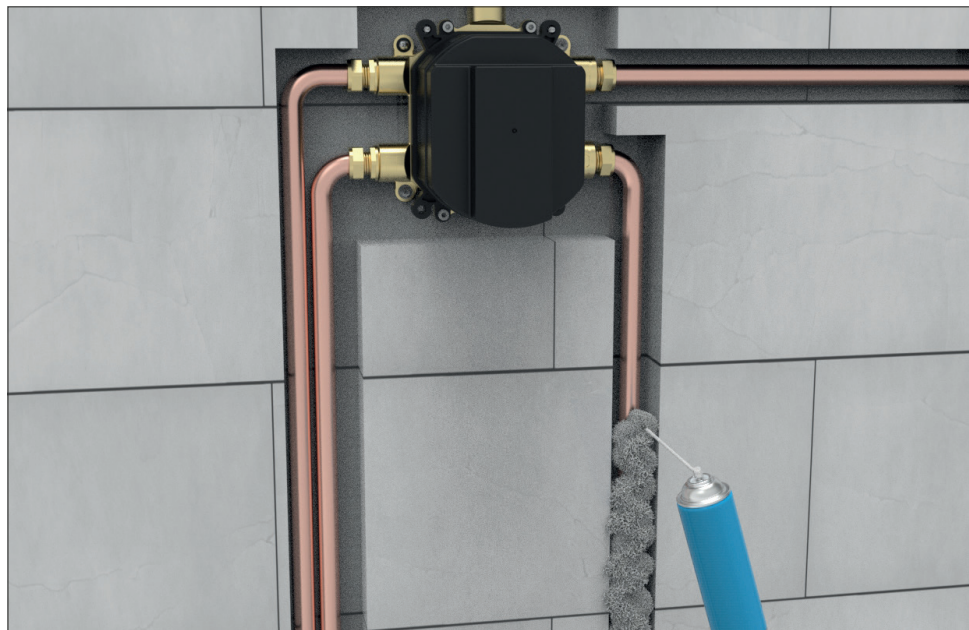
Upewnij się, że rura wylotowa jest zaślepiena lub zamknięta, aby umożliwić wykonanie próby ciśnieniowej.



1. Otwórz zawór odcinający dopływ ciepłej wody.
2. Odkręć (otwórz) wbudowany zawór serwisowy ciepłej wody.
3. Otwórz zawór odcinający dopływ zimnej wody.
4. Odkręć (otwórz) wbudowany zawór serwisowy zimnej wody.
5. Jeśli nie zaobserwowano wycieków, należy pojedynczo otworzyć wyloty w celu przepłukania instalacji rurowej.
6. Po zakończeniu odciąć wodę za pomocą wbudowanych zaworów serwisowych lub zaworów odcinających dopływ wody.

## Etapy wykończenia ściany

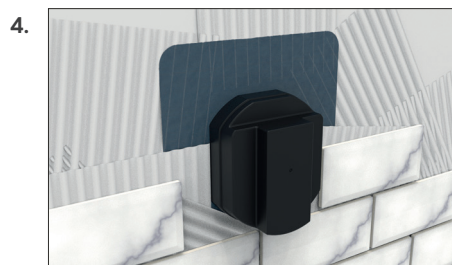
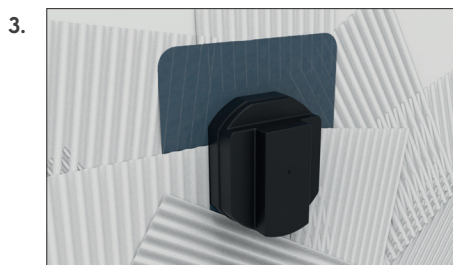
### Wyżłobienie w ścianie



Użyj odpowiedniej pianki rozszerzającej lub podobnego produktu do wypełnienia przestrzeni wokół piasty i rur w wyżłobionych obszarach i przytnij zgodnie z wymaganiami.

## PL Etapy wykończenia ściany

### Z płytkami



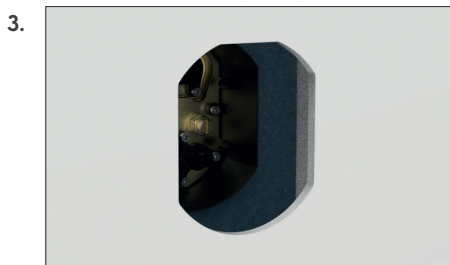
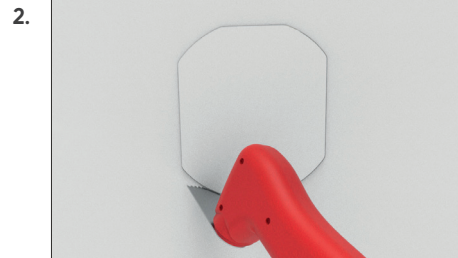
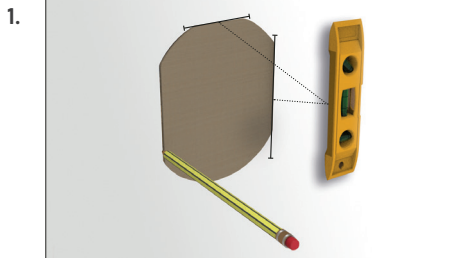
Użyj szablonu, aby zabezpieczyć wykończoną powierzchnię podczas przycinania obudowy.



Zapoznaj się z odrębną instrukcją dla etapów 2 i 3.

# Etapy wykończenia ściany

## Panel prysznicowy



Użyj szablonu, aby zabezpieczyć wykończoną powierzchnię podczas przycinania obudowy.



Zapoznaj się z odrębną instrukcją dla etapów 2 i 3.

**Scan for warranty registration**  
**Balayez pour l'enregistrement de la garantie.**  
**Für Garantierregistrierung scannen**  
**Scan voor garantieregistratie**  
**Zeskanuj w celu rejestracji gwarancji**



affix label here

Appelez l'étiquette ici.

Etikett hier anbringen

plak hier het label

dołącz etykietę tutaj



[www.aqualisainternational.com](http://www.aqualisainternational.com)

Aqualisa International BV, Jan Palfijnstraat 26/002 8500 Kortrijk, Belgium

**UK**

Register your guarantee instantly at [www.aqualisainternational.com/shower-guarantee](http://www.aqualisainternational.com/shower-guarantee)  
Speak to our Customer Service team on +44 1959 560009, [csdinternational@aqualisa.co.uk](mailto:csdinternational@aqualisa.co.uk)  
The company reserves the right to alter, change or modify the product specifications without prior warning.

**FR**

Enregistrez votre garantie instantanément à l'adresse suivante. [www.aqualisainternational.com/shower-guarantee](http://www.aqualisainternational.com/shower-guarantee)  
Contactez notre équipe du service à la clientèle au +441959 560009 [csdinternational@aqualisa.co.uk](mailto:csdinternational@aqualisa.co.uk)  
La société se réserve le droit de modifier ou de changer les spécifications du produit sans avertissement préalable.

**DE**

Registrieren Sie Ihre Garantie im Handumdrehen unter [www.aqualisainternational.com/shower-guarantee](http://www.aqualisainternational.com/shower-guarantee)  
Sie erreichen unser Kundendienstteam unter +44 1959 560009 [csdinternational@aqualisa.co.uk](mailto:csdinternational@aqualisa.co.uk)  
Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren.

**NL**

Registreer uw garantie direct op [www.aqualisainternational.com/shower-guarantee](http://www.aqualisainternational.com/shower-guarantee)  
Spreek met onze klantenservice op +44 1959 560009 [csdinternational@aqualisa.co.uk](mailto:csdinternational@aqualisa.co.uk)  
Het bedrijf behoudt zich het recht voor om de productspecificaties zonder voorafgaande waarschuwing te wijzigen of aan te passen.

**PL**

Bezzwłocznie zarejestruj gwarancję na [www.aqualisainternational.com/shower-guarantee](http://www.aqualisainternational.com/shower-guarantee)  
Porozmawiaj z naszym zespołem obsługi klienta pod numerem +44 1959 560009 [csdinternational@aqualisa.co.uk](mailto:csdinternational@aqualisa.co.uk)  
Firma zastrzega sobie prawo do poprawek, zmian lub modyfikacji specyfikacji produktu bez uprzedniego powiadomienia.